September 4, 2020
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

RICHARD ARENDS: "SI TIN BOLUNTAD POLITICO, NOS POR MUSTRA HULANDA CU NOS MES POR CREA UN ENTIDAD A BASE DI NOS PROPIO LEYNAN. NOS NO MESTER DI HULANDA PA BIN CU UN ENTIDAD PA NOS"



HOH daily info
COVID-19

Dr. Horacio E. Oduber HOSPITAL

UPDATE

3 September 2020

	COVID-19 IN ICU/CCU	COVID-19 WARD
TOTAL	8	22
NEWLY ADMITTED	+1	+1
NEWLY DISCHARGED/ OUT OF ISOLATION	-2	-6

COVID19 SUSPECTED AWAITING RESULTS	IN QUARANTINE
2	0

Please note that these are ONLY the results of the patients admitted to the Hospital!

Dr. Horacio E. Oduber HOSPITAL — TOGETHER WE CAN BEAT IT!

MARISOL LOPEZ TROMP A DEMOSTRA DI T'E MINISTER DI MAS PODER Y HASTA INTOCABLE



< Sigui lesa na pagina 5 >

Mr. drs. Richard Arends (AVP)

Un ZBO Arubiano ta duna Hulanda garantianan necesario



"**CONSTITUCION** di Aruba ta permiti pa nos mes crea un organo publico manera un ZBO y dune un tarea specifico suficientemente independiente di Gobierno y Parlamento," asina Parlamentario mr. drs. Richard Arends a describi e alternativa pa fraccion di AVP a presenta na lugar di loke tin riba mesa.
"A base di articulo V.10 di nos constitucion por delinea structura di e entidad aki via ley, como tambe su tareanan y por duna e directiva di e organo local aki e competencianan necesario pa impone cierto regla.
Mirando cu constitucion Hulandes no por wordo aplica na Aruba, e alternativa aki ta regla tur loke Hulanda kier regla pa medio di su ZBO via Rijkswet, via un ZBO local institui via un landsverordening local."

Aruba tin su mesun poder legislativo, su poder ehecutivo y cu poder hudicial. Na momento cu a sondea un alternativa, a busca un instrumento cu ta pas den e orden constitucional existente.
"Ni Parlamento ni Gobierno por cede su podernan na un organo cu ta pafo di Aruba y e Rijkswet cu tin riba mesa hustamente tin esaki como meta.
E ta duna un entidad hulandes bou maneho di mandatarionan Hulandes un caracter di Reino. Cu alternativa presenta e podernan constitucional ta keda intacto," Arends a sigui bisa.
"Si kier modifica e podernan constitucional, of expande asuntonan di Reino, tin caminda pa cana via cambio di Statuut.
E alternativa di fraccion di AVP ta tene cuenta cu e situacion di necesidad di likides y e exigencianan cu Hulanda ta pone teniendo cuenta cu nos propio leynan y e orden constitucional di cual nos ta biba aden."

Segun Richard Arends, e meta di e ZBO Arubiano por keda practicamente similar n'e metanan stipula p'e entidad cu Hulanda kier regla via un Rijkswet. E ZBO local por percura pa reformanan necesario riba nivel administrativo, e por hiba tambe supervision eleva y e por tambe percura pa reformanan economico necesario pa por asina supera crisisnan externo, como tambe riba aspecto laboral y seguridad social independientemente di Gobierno.
Te hasta por pensa den representacion di miembronan di Hulanda, como tambe miembronan di Reino den e directiva mescos cu CAft.

"E tareanan di e ZBO Arubiano por wordo regla via leynan local manera nos constitucion ta prescribi, como tambe articulo 38, inciso 1, di Statuut. Mescos cu e ley di supervision financiero ta stipula normanan obhetivo pa presupuesto, por pensa riba leynan of onderlinge regelingen similar pa otro areanan.
Semper por escala via articulo 52 di Statuut manera t'e caso den LAft."

"Tin un diferencia grandi si Gobierno of Parlamento di Aruba cede su competencianan na un entidad local," Richard Arends a splica y a duna ehempel nan di instancianan semi- cu ta tuma over tareanan di Gobierno.
"Pero ta algo totalmente diferente un otro cos si nan tum'e over for di bo, sak'e for di bo huridisdiccion y limita tambe bo podernan legislativo y ehecutivo manera cu Statuut ta prescribi."

E articulo cu Hulanda kier usa di su constitucion pa institui su ZBO via Rijkswet, ta identico na e articulo den constitucionnan di Aruba, Corsou y Sint-Maarten pa institui entidadnan publico.





Minister Marisol Lopez Tromp t'e Minister cu mas poder den Gabinete actual, hasta intocable

Pa: Victor (Toko) Winklaar

DIAHUEBS den prome ora di madruga, Minister Marisol Lopez Tromp a "book" un triunfo resonante den Parlamento, saliendo for di e reunion cu mas poder como Minister cu prome cu el a drenta. Hasta pami, intocable.
Nunca antes Aruba a yega di presencia un reunion di Parlamento di e indole aki, caminda un Minister cu a wordo expulsa practicamente for di su partido, tabata miembro di Parlamento pa despues bira miembro di Conseho di Minister sin ta representa un partido politico.

Un Minister cu practicamente tur su coleganan den Conseho di Minister a firma cu nan no kier traha cu su persona mas den e conseho, un Minister cu Vice Presidente di Parlamento a declara dia 31 di juli cu sea e Minister ta bay of Gobierno ta bay cas.
Diahuebs madruga algo despues di 1'or, Minister Marisol Lopez Tromp a sobrebibi un reunion cu a wordo yama pa baha su persona como Minister, mande cas, ya cu su partido POR a perde tur confiansa den su persona.
Minister Marisol bandona sala di Parlamento mas Minister cu prome cu el a drenta y cu tur frankesa por bisa cu e mandatario hasta awor tin mas poder pa maniobra den un conseho cu oficialmente a rechasa su persona como Minister, sin cu ainda el a divulga coleganan Minister actual cu tambe lo tabata parti di decisionnan incorecto.

Un reunion cu a wordo yama diaranson mainta 9'or, pero cu a sufri hopi contratiempo y a cu en realidad e tres fraccionnan cu ta sostene e coalicion actual, no tabatin nocion kico nan haci cu Minister Marisol of con pa saca nan curpa di un situacion cu nan mes a hinca nan mes aden.
E problema a inicia cu conflicto serio den partido POR, caminda Minister Marisol a draai y anula cantidad di decision di e ex lider di partido Otmar Oduber y kende el a re-emplasa como Minister di Infrastructura y Medio Ambiente y no kier ta complice di tur corupcion cu el a descubri. Y loke ta mas yamativo, tur e maniobranan aki, el a sa di informa Prome Minister Evelyn Wever Croes, pesey e tambe tabata kier core cu Marisol.

Hendenan di partido POR a wordo suspendi y contractnan firma p'e ex Minister, no a wordo honra ya cu nan no a cana e canalnan corecto pa nan no tin derecho di existencia. Debi n'e cambio radical aki den e maneho di e Ministerio di Infrastructura y Serlimar, partido POR a dicidi di kibra tur laso cu Minister Marisol, a dune un ultimatum pa sake for di partido, mientras cu su expulsion for di Conseho di Minister tambe tabata oficial, pero sin base legal.
Retiro oficial di Minister Marisol mester a wordo concretisa den sala di Parlamento, y tur tres fraccion cu ta sostene Gobierno, a bay di acuerdo p'e reunion pa trata retiro di e Minister cual retiro mester a wordo concretisa dia 31 di juli ultimo.
Si e reunion a sigui e tempo ey, por ta cu e fraccionnan a logra nan meta.
Sinembargo henter e maniobra aki di e tres fraccionnan cu ta sostene Gobierno, ya cu tur tres lider di fraccion a firma e peticion pa trata retiro di Minister Marisol Lopez Tromp, a wordo para den mal forma p'e Minister, ora cu durante di e reunion aki, el a bin splica di con principalmente su partido POR tabata insisti p'e wordo saca for di Gobierno como Minister.
Un serie di acto incorecto y loke Minister mes a cataloga como actonan coruptivo, a sacudi mayoria miembro di e tres fraccionnan cu ta sostene Gobierno, exponiendonan dilanti di un pueblo cu tabata scucha cu orea grandi di loke Minister Marisol tabata trece dilanti.
No tabata cosnan incorecto di un solo Minister pero di mas Minister di Gabinete Wever Croes pero caminda e Minister a dicidi di wanta te segunda tanda pa divulga nomber di e otro Ministernan envolvi den un of otro acto incorecto.

Wel diaranzon e di dos tanda mester a sigui, pero caminda practicamente henter e concepto di e reunion a cambia, sigur despues di intervencion y mediacion di Prome Minister Evelyn Wever Croes cu Minister Marisol Lopez Tromp.
Sinembargo loke no a cambia t'e firmesa di Minister Marisol, kende den un forma hopi tactico y cu tur experiencia cu e tin den mas di 23 aña den politica, a manipula practicamente y maniobra un reunion na su ritmo, na su antoho cu e tabata desea.
Algo cu a bira posibel p'e falta di experiencia di miembronan di tres fraccion cu a duna muestra grandi di un falta di experiencia politico y di nan funcionamento como miembronan di Parlamento. E momento mas comico tabata na momento cu e dos miembronan di fraccion di POR den oranan di merdia, practicamente a dicidi cu nan mes lo no sostene of presenta un mocion pa retira Minister Marisol Lopez Tromp cu sin duda tabata algo di hari.

E reunion a bin culmina cu ningun mocion di desconfiansa contra Minister Marisol Lopez Tromp pero sin den cierto sentido un mocion cu ta pidi pa haci un investigacion riba tur acto incorecto y corupto cu a bin dilanti den e reunion, cual mocion riba su mes ta confirma na pueblo cu cosnan incorecto a tuma lugar y cu esakinan tin cu wordo investiga den e Gobierno actual.
Otro gesto di falta di conocemento, falta di madures, pero na mes momento otro hilaridad grandi di un Parlamento cu ta ser domina pa tres fraccion cu ainda no a fiha e rumbo cu nan kier bay sigur ora ta trata di asuntonan di integridad y transparencia.
Marisol a schrijf nan de les voor, otro conclusion no tin. Si tin hende mester bay cu retiro ta meramente esnan cu a sostene p'e reunion aki tuma lugar. Ta di spera pa den un proximo eleccion ora cu pueblo tin scoge su representantenan, tene cuenta cu e hecho aki.

Mr.drs. Richard Arends

Mester di compromiso politico pa crea un entidad bou ley local



Fraccion di AVP ta contribui den e proceso aki di un forma constructivo y a splica su alternativa basa riba nos propio constitucion y tambe articulo 38, inciso 1, di Statuut.

A base di articulo V.10 di Statuut, Aruba mes por crea un entidad di reforma local – un ZBO local suficientemente leu di Gobierno y Parlamento – y duna Hulanda asina tur garantia necesario pa alocacion di fondonan di pagador di belasting Hulandes destina pa reforma y recuperacion di nos islanan. Pa loke ta tarea y competencianan di e ZBO local aki, por regla esaki via landsverordening of 'onderlinge regelingen'. Richard Arends, miembro di Parlamento pa fraccion di AVP, no sa si Gobierno a explora e avenida aki, pero e alternativa aki ta mantene e podernan constitucional intacto.

"Loke a wordo logra te cu aworaki ta cosnan masha superficial y ta regarda e contenido di e paketenan di reforma, manera aumento di edad di pensioen pa 66 enbes di 67 of pospone e discusion di dolarisacion pa un aña. Ta obvio cu cualkier entidad cu mester cuminsa opera formalmente cuminsamento di otro aña, por abarca tur cos pareu," sr. Richard Arends a splica.

"Lo tin tempo suficiente pa discuti riba e contenido di esakinan, sinembargo Gobierno a scoge pa negosha e contenido di paketenan di reforma, pero no a presenta un estudio riba e base legal di e Rijkswet y explora instrumentonan den nos mesun orden constitucional cu ta brinda mesun garantianan cu Hulanda ta exigi pa por duna sosten financiero."

Richard Arends ta di opinion cu e esencia di e discusionnan no mester tabata riba e contenido di e paketenan di reforma, sino mas bien riba e base legal di e Rijkswet cu lo mester institui un entidad a base di constitucion Hulandes. Algo cu, segun e, constitucionalmente no ta corecto. E alternativa di fraccion di AVP ta meramente riba e base legal di e Rijkswet.

"Den e alternativa aki mi no ta ni toca e tema di falta di consensus y si esaki mester wordo manteni na tur momento of no, of si nos ta perde of gana autonomia, manera cu expertonan ya caba a haci. Constitucionalmente ta simplemente imposibel pa Parlamento di Aruba of Gobierno di Aruba, cede su podernan constitucional na un organo di e manera aki," Richard Arends a splica.

"Pa por logra establece un ZBO local a base di leynan local mester di un compromiso serio di mayoria di Parlamento di Aruba, pa no sosode mescos aña pasa cu a sosode cu e amienda riba e ley di supervision financiero."

Richard Arends ta para keto tambe riba e hecho cu fraccion di AVP ta lamenta cu awe desafortunadamente pais Aruba ta wordo 'premia' cu un Rijkswet Aruba financieel toezicht (RAft), siendo cu nos tabatin un landsverordening local cu tabata cumpli cu tur e rekisitonan, pero como cu mayoria di Parlamento a dicidi di adapte e haci'e e ley un 'dode mus'.

Arends no ta keda sin menciona cu mester di commitment di Hulanda tambe. Te awor Hulanda a pone sosten di likides como condiciona pa Aruba bay di acuerdo cu un Rijkswet cu, segun Arends, ta constitucionalmente robes.

"E pregunta ta keda cu na momento cu Gobierno bay di acuerdo di institui un ZBO – sea localmente of Hulandes – cu Hulanda sa di cumpli cu loke a promete tambe y cu p'e siguiente tranche no bin hustamente mas condicion," Richard Arends a termina bisando.

Minister ROIM Marisol Lopez - Tromp su proposicion:

Screening di Minister mester tuma lugar cada aña y no solamente na inicio



DIARANSON 2 di september a tuma lugar e di dos tanda di e reunion den Parlamento, cu e tema: Mocion di desco fianza contra di Minister di Desaroyo Territorial, Infrastructura y Medio Ambiente Marisol Lopez - Tromp, pues caminda cu e meta tabata su retiro.

A base di pregunta haci di miembro di Parlamento riba e proceso di screening di Minister, Minister Lopez-Tromp a enfatisa cu e t'e prome Minister cu a pasa den e screening nobo hopi mas rigoroso cu otro Ministernan actual di Gabinete Wever - Croes.

Parlamento (cu Minister Lopez - Tromp tambe tabata forma parti di dje) a bin cu e ley iniciativa aki, pa netamente por percura p'e proceso ta mas estricto den cuadro di integridad y transparencia.

Minister Lopez - Tromp a sigui acentua cu e screening ta bay hopi leu, y pues cu pueblo por ta sigur cu si el a pasa e screening ta, pasobra el a comproba di por ta responsabel p'e cartera.

El a sigui splica cu e proceso di investigacion pa un posibel Minister ta bay hopi leu.

"Ta coba y controla tur cos di e politico y henter su generacion", cu esaki Minister Lopez-Tromp a splica cu ta controla y 'coba' den diferente ramo di generacion manera: Wela, tanta, pareha y yiunan, yiu di criansa etc.

E screening no ta solamente wak ken e personanan aki ta, sino unda nan ta traha, ken ta nan pareha, kico nan ta haci, cuanto placa nan ta gana, den ki organisacion(nan) nan ta hinca etc. Esaki ta e.o. pa por kita posibel conflictonan di interes den e trabou cu e Minister lo bay haci.

Por sosode cu pa atende cu e aspecto di conflicto di interes, tin biaha bo tin cu sali for di organisacionnan. Pa por a bira Minister, Minister Lopez - Tromp, por ehempel mester a sali for di e fundacion Preserva Malmok, cual ta un fundacion di bario pa salvaguardia e bario su aspectonan di naturalesa y medio ambiente.

Esaki ta conta tambe pa su yiunan cu mester tene cuenta den ki organisacion nan ta hinca, y cu si nan tin un hobby pa cual nan ta den un organisacion cu por tin conflicto di interes, nan mester p.e. stop cu esey.

Cu esaki Minister Lopez - Tromp ta ilustra cu, no necesariamente ta trata di link cu organisacionnan financiero/grandi den comunidad.

Por ta trata di organisacionnan educativo tambe cu pa cu e tarea di un mandatario, ta wordo controla p'e aspecto di posibel conflicto di interes.

Minister ta agrega bisando cu e ta percura pa aplica e screening aki n'esnan cu ta traha cu ne tambe, manera e directornan tambe.

Pa conclui, e mandatario a enfatisa y propone pa den cuadro di integridad bou Ministernan, por percura pa un screening di Minister tuma lugar cada aña y no solamente na inicio prome cu wordo nombra como Minister.

Esaki lo por yuda detecta posibel casonan di p.e. iregularidad na tempo, caminda cu Ministernan cu a pasa screening inicial, tog den transcurso di añanan ta haya nan mes den problema.

Consecuencia di peticionnan incompleto entrega na DIMAS

ACTUALMENTE DIMAS ta ricibiendo un cantidad di peticion cu ta drenta tur dia, mayoria di esaki ta sosode online via di e e-form cu DIMAS ta usando pa ricibi dicho peticionnan.
Un di e retonan di mas grandi cu nos ta encontra como organisacion n'e momentonan aki ta di clientenan cu ta entrega un peticion incompleto.
Nos ta encontra dos tipo di peticionnan incompleto:
1. Peticionnan online unda cu e cliente no ta agrega niun documento n'e e-form.
2. Peticionnan caminda cu e cliente falta 1 of mas documento.



A reduci e documentonan riba e lista(nan) di rekisitonan
Den e ultimo aña DIMAS – conhuntamente cu otro departamentonan di Gobierno – a yega na palabracionnan pa cu intercambio di informacion y uzo di medionan tecnologico pa por acerca of haya informacion relevante.
Esaki a resulta den e hecho cu DIMAS a reduci e cantidad di documentonan cu e ta pidiendo pa por trata un peticion considerablemente. Na su lugar e ta unicamente pidi e cliente pa dun'e e autorizacion (via di e E-forms), p'e como organizacion por procede consulta informacion relevante pa e evaluacion di e peticion.

Importancia di entrega un peticion completo
E ta hopi importante pa tur cliente sigura nan mes cu nan ta entrega nan peticion completo.
Un peticion completo ta facilita e proceso di e evaluacion di e peticion y lo haci cu e peticion lo por cana mas eficaz.

Un peticion completo ta nifica cu e cliente ta:
Ta yena e tur e veldnan di e formulario cu ta relevante p'e sorto di peticion cu e ta entrega.
Ta entrega tur e documentonan rekeri pa su tipo di peticion segun e checklist corespondiente.
Kico ta pasa si entrega un peticion incompleto?
Te cu na comienso di e pandemia DIMAS tabata acepta peticionnan incompleto, pero tabata ser teni un banda pa un tempo defini te ora cu e cliente entrega e documentonan cu ta haci falta p'asina completa su peticion y e por sigui cu e proceso.

Den hopi caso esaki no a logra dentro di e termino duna pa coregi e falta, cu consecuencia cu DIMAS a keda cu un cantidad di peticion "on hold" cu no por a sigui su proceso y DIMAS haya su mes obliga na culmina e peticion cu por a resulta den sea un negacion di peticion of un anulacion di peticionnan.

Actualmente peticionnan mester ta completo na momento di entrega:
E cliente cu a procede – pa su motibonan - pa entrega un peticion cu ta incompleto, lo ripara cu DIMAS lo procede como lo siguiente: sea
- **Sin documento** - lo e ricibi for di DIMAS un email di indole informativo, indicando e cu locual a ser manda ta incompleto y cu p'e motibo e no a ser tuma den tramite dor di DIMAS. E ta recomendabel p'e persona cumula tur documento necesario pa despues haci su cita di nobo pa asina e entrega di esaki na DIMAS.

Peticionnan incompleto - cu falta 1 of mas documento
- lo wordo tuma den proceso, pero lo procede pa haci e evaluacion di e peticion cu locual a ser entrega, locual ta nifica cu e peticion lo resulta den un contesta probablemente negativo. (= negatieve beslissing). Esaki ta conta pa peticionnan cu falta p.e. e documento positivo di DPL.

Na momento cu un cliente traha un afspraak y e (ainda) no tin tur documento pa entrega su peticion completo, e ta stroba su mesun proceso di cana su caminda, pero tambe e ta stroba un otro cliente di haya un cita, cu si tin tur su documentonan rekeri pa entrega un peticion completo.
DIMAS ta pidi su clientenan pa nan traha un cita via di e sistema di afspraak riba e website di DIMAS www.dimasaruba.aw unicamente na momento cu nan tin tur documento den nan poder cu ta necesario pa DIMAS por haci un debido evaluacion di e peticion.

E PON (Payment Order Number) t'e clave ora di haci pagonan pa DIMAS

NA januari 2020 DIMAS a anuncia un maneho (temporal) encuanto e metodonan di pago p'e diferente productonan of servicionan cu DIMAS ta ofrece.

Cual t'e manera di pagonan recomenda?

Clientenan cu efectua un pago di e siguiente manera, lo no mester comunica cu DIMAS, ya cu e notificacion di e pago ta bay na manera automatico di DIMP pa DIMAS y ta haci posibel cu e proceso por sigui cana na DIMAS.

- Online Billpayment via di e App di Aruba Bank
- Online Billpayment via di e App di Banco di Caribe
- Un di e 5 Multi Functionele Acommodaties (MFA)

Observacionnan

Den practica DIMAS ta observa cu su clientenan ta opta pa haci pago p'e diferente productonan of servicionnan na otro formanan. Clearance di e pagonan aki ta wordo procesa di forma manual dor di DIMP, cual ta un proceso cu por dura 10 dia di trabou.

Esaki por sosode solamente si e cliente a inclui e PON. Y e cliente ta esun cu ta core cu e riesgo cu e pago no por wordo procesa/cleared na tempo.

Den caso cu e cliente a omiti of a falta di menciona e PON, DIMP lo no por clear e pago aki. Cu consecuencia cu e pago lo wordo temporalmente administra dor di DIMP riba un cuenta cu yama "Vage Betalingen". Pasobra DIMP no sa di ken e pago ta of si e pago ta pa un impuesto of pa un servicio of producto di DIMAS.

Aki algun ehempel con esaki ta bay robes:

E cliente di DIMAS ta paga na cahero di un di a banconan y no ta pidi pa menciona PON (number di barcode) y number di CRV;

E cliente di DIMAS ta haci transferencia online, pero ta lubida di menciona PON (number di barcode) y number di CRV;

E cliente di DIMAS ta paga, sin cu el a cuminsa e proceso na DIMAS, y pues ainda no tin un PON (number di barcode) y/of un number di CRV;

E cliente di DIMAS ta paga riba cuenta "robes".

E pagonan haci di e manera aki t'e factor mas grandi cu ta ocaciona tardansanan den e tramite di un peticion na DIMAS. E cliente di DIMAS ta ser duna algun tempo, pero si finalmente no haya e clearance di DIMP, DIMAS no lo por sigui trata e peticion y lo procede na anula esaki. Den caso cu e cliente opta pa haci e pago mediante un transferencia bancario mester usa e siguiente informacion: Cuenta di banco di Departamento di Impuesto

Menciona e number di PON/Barcode + CRV

Banco	Number di Cuenta	PON / Barcode	CRV nr.
Aruba Bank	1 5 1 4 0 1 7	X X X X	500 X X X X X X X
CMB	6 1 3 5 1 5 0 3	X X X X	500 X X X X X X X
Banco di Caribe	3 0 7 1 0 0 6	X X X X	500 X X X X X X X
RBC	3 0 7 1 0 0 6	X X X X	500 X X X X X X X
CIBC	1 0 0 0 1 6 8	X X X X	500 X X X X X X X



DIMAS ta pidi su clientenan na momento cu nan haci un pago di un otro forma cu no ta e 3 formanan di pago ariba menciona manera Online Billpayment di Aruba Bank, Online Billpayment di Banco di Caribe of na un MFA pa nan manda DIMAS un comprobante di pago na unicamente na e emailadres betaling@dimasaruba.aw. DIMAS kier enfatisa riba e importancia di pone e PON number di (barcode) y CRV. Sin e PON y number di CRV Departamento di Impuesto, no por match e pago na nan peticion y e cliente ta core e riesgo cu e peticion ta wordo anula dor di DIMAS.

Edificio pa KPA na Wayaca ta otro conseho cu Minister Bikker a haya p'e por bira un justitieel complex

UN otro persepcion eroneo cu a nace durante e prome reunion di desconfiansa di Minister Marisol Lopez Tromp luna pasa den Parlamento t'e facilidad na Wayaca pa KPA.
Minister Andin Bikker a hay'e ta splica diaranson mainta cu n'e edificionan di tanto Wilhelminastraat como Frankrijkstraat, e miembronan di KPA tabatin keho di nan salud.
Pa haci e situacion aki mas comodo a bin e idea pa bin cu un justitieel complex.

Pa haci esaki mester di edificionan cu ta cerca di otro y Minister a haya conseho pa huur dos edificio cerca di otro di cual uno di nan ta Wayaca 31 D y e otro ta Wayaca 31 A conoci como Brown Building. Durante splicacion di Minister Andin Bikker el a mustra Parlamento cu e complex lo bin cu cel. E mandatario a haya conseho for di un comision di bedrijfsvoering di KPA caminda a bay papia cu doñonan di e edificio pa despues duna conseho na Minister di Husticia pa bay over n'e contract di huur.
Momento cu ta trata di edificionan di KPA mester corda cu aki no ta trata di cualkier dienst pasobra tin hopi rekisito adicional. Mester traha espacio pa interoga hende, e glasnan mester ta di un material special y tur esaki ta diferente exigencia cu mester a tuma nota di nan.

Momento cu tene cuenta cu tur e rekisitonan aki, mester tene cuenta cu e huur ta drenta na vigor un par di luna prome pa haci ahustacion y despues ta haya e yabi pa drenta.
Pa Minister Bikker e procedura aki ta normal y esey a yega di pasa prome cu su tempo tambe. E mandatario ta lamenta cu despues a crea impresion cu un di e edificionan unda e persona cu tabata presenta su mes como doño a bin resulta cu su opcion pa compra di e aandelen di e edificio a caduca.

Minister Andin Bikker a splica un biaha mas cu e no ta sinta na mesa cu ningun contratista negosha, pero solamente ta conseho e ta haya.

Debi n'e situacion aki Minister Bikker a pensa cu e ta bay duna mandaat na Korpschef p'e mes sigui atende cu e compania, pasobra na final di dia ta nan ta dicidi cua edificio ta mas adecua pa nan por eherce e trabou di proteccion di comunidad.

Di acuerdo cu un analisis di un experto

Parlamento: Howell/Maduro 'Emocion' di desconfiansa

UN reunion cu a cuminsa cu hopi emocion y conmocion di desconfiansa a termina sin mocion di desconfiansa.
Pa prome bez den historia di Parlamento di Aruba, dos Parlamentario ta haci peticion, sosteni Rocco Tjon, lider di fraccion di MEP y pa Ricardo Croes di RED pa un reunion titula: "Opzegging vertrouwen in de Minister van Infrastructuur, Natuur en Milieu", y e reunion a termina SIN e mocion di desconfiansa entrega contra e Minister.

Un muestra cu ambos Parlamentario a wordo usa politicamente y despues mester a dobla rabo y perde cara.
Parlamentario Dellanire Maduro a trata na scapa su mes dor di sconde tras di su falta di experiencia, pero e paso cu el a tuma tabata uno mucho grandi pe.
Mas importante ta cu reunion di diaranson ta cu ex Minister Otmar Oduber a perde su poder politico cu un tempo e tabata gosa di dje. El a perde grip despues di e entrada hudicial y e investigacion Flamingo.

E dos Parlamentarionan nobato Allan Howel y Dellanire Maduro a wordo usa como marioneta di Otmar Oduber, pero den e caso aki a topa cu un politico bakia, esta Marisol Lopez-Tromp. Parlamentario Howell durante prome tanda di e reunion a hasta declara: "Si e Minister no bay, no tin Gobierno", pero esey a keda puro na palabra.
Cierto expresion na bon Papiamento ta yama tipo di politiconan asina tiger di papel, of na Spaño "guerillero de salon". Aparentemente e wes'i lomba a laga bay.

En todo caso ayera un bez mas Parlamento di Aruba a conoce un momento scur cu lo bay den historia como "Howell/ Maduro emocion di desconfiansa" unda cu tabatin hopi emocion y conmocion sin mocion.

Kizas ta momento pa adapta e Reglement van Orde di Parlamento y inclui un articulo unda Parlamentarionan cu kier blof, pero no ta actua lo por entrega un "emocion di desconfiansa" contra un mandatario.

Minister Andin Bikker den Parlamento a clarifica

Varios punto cu no a bay robes den su ministerio special na centro di detencion na Dakota

Minister di Husticia mr. Andin Bikker diaranson mainta tabata den Parlamento unda el a trece clarificacion riba su maneho den cuadro di transparencia.

E mandatario a gradici Presidente di Parlamento p'e por a hiba palabra y clarifica varios punto. Durante e ultimo reunion di desconfiansa y peticion pa retiro di Minister di Infrastructura drs. Marisol Lopez Tromp a bin varios punto dilanti cu ta tacha Minister Andin Bikker su maneho y imagen.

Pero despues di e reunion aki a sigui un proceso di mediacion cu segun Minister Bikker a sali bon di esaki y alabes a participa na Conseho di Minister cu lo bay sigui participa n'e reunionnan y mientras cu e cartanan di 5 di juni y 24 di juni di banda di partido POR a caduca.

Minister Bikker ta hopi gradici cu e por a bin un rato Parlamento, pasobra den cuadro di transparencia y den cuadro di e prome tanda tabatin cierto falta di comunicacion y a crea un percepcion dunando un imagen hopi fastioso y eroneo pa cual e mandatario kier a coregi nan. Pa Minister Bikker, su bon nomber y integridad ta hopi importante y no kier pa un percepcion negativo keda existi, manera el a duna di conoce.

Un di e puntonan tabata e proyecto pa loke ta trata noodvoorziening di detencion di ilegalnan na Huis van Bewaring na Dakota. Riba e tema aki t'asina cu oposicion no a presencia reunionnan unda cu a bin pidi e sentimento di Parlamento dos biaha y a presenta un carta documenta di 3 di juni.

Minister Bikker ta bisa cu claramente e ta corda cu riba un diabierna mainta a duna oposicion e oportunidad pa haci pregunta adicional.

Mientras cu a keda den Parlamento henter mainta nan no a presenta y despues nan ta bin cu pregunta dicon Minister Bikker no a bay destaho publico.

Tempo cu AVP tabata den Gobierno nan tabatin proyectonan hopi mas grandi cu esun di Dakota y nan no a bay destaho publico.

Ta conoci cu tin articulo 26 di e ley di compatibilidad unda cu por desvia pa motibonan poni den e ley aki y ta esey a haci.

Tambe a menciona cu no tabatin conseho di parti departamentonan riba e proceso aki, pero netamente riba conseho di Guarda nos Costa argumenta por escrito a bay den e decision aki.

Minister Bikker a splica cu su persona e ta opera basa riba conseho y no ta sinta na mesa cu ningun contratista, mientras cu ta huristanan ta traha e acuerdo. Minister Bikker a repasa e acuerdo y check si tin un ministeriële beschikking y despues cu a confirma cu den e acuerdo ta para cu DOW tin un rol den dje a pasa pa a firma e acuerdo.

Despues a ricibi un carta di DOW unda nan ta puntra si a respeta e reglanan di compatibilidad y nan ta haya e contesta confirmando cu a respeta esaki.

Minister Bikker a sigui splica cu articulo tres di e aanbestedingsverordening ta haci un excepcion, pasobra el a pasa den Parlamento unda a haci un toezegging cu ta cuminsa anticipa riba dje pa proyectonan di seguridad nacional.



Den e caso aki Guarda nos Costa tabatin mannan yen, pasobra tin dia tin shete persona ta huy for di e facilidadnan cu Minister Bikker a hereda. E ilegalnan tabata subi tereno di Aeropuerto y stroba tambe e industria mas grandi cu tin cu ta Aruba su turismo.

Mientras cu Aruba tabata den e calamidad na fin di april a bin un Ministeriële Regeling di articulo 2.1ten aanziening van de bouw.Esey a bin pasobra a bisa cu ta suavisa y haci reapertura di mercado laboral unda cu a constata cu den construccion hopi hende ta emplea personanan cu no tin titulo aki na Aruba.

Durante Toque de Queda y Shelter in Place a topa cu hopi persona cu for di 2013 a bin como turista, pero a keda Aruba y hopi di nan ta aki ainda.

Debi n'e Covid a bin constata cu personanan local ta kedando sin trabou, obviamente esnan cu no tin status legal mester a pensa con ta bay atende cu nan.

Durante control e facilidadnan di detencion ta atende cu mas of menos maximo 80 persona, pero den un dia ta haya 19 persona. Pa atende cu e situacion aki mester di lugar pa pone nan den cuarentena, pasobra te dia di awe ta atende cu Covid.

Pa Minister Bikker ta hopi importante pa clarifica e punto aki, pasobra no tin nada robes, pero solamente a sigui e reglanan normal.

Prestacion imenso di departamento di Microbiologia

LabHOH ta ricibi acreditacion pa tur test microbiologico







Departamento di Microbiologia di LABHOH a ricibi e noticia fantastico di Nederlandse Raad voor Accreditatie cu for di dia 20 di augustus nan ta acredita pa ISO 15189. Esaki ta un acreditacion renombra mundialmente cu ta garantisa cu tur test di LABHOH di Departamento di Microbiologia ta ser ehecuta conforme e exigencianan di calidad di mas halto. Ademas, e ta garantisa cu riba tereno di maneho tambe tur cos ta na ordo y bon organisa.

Cua testnan departamento di Microbiologia na LabHOH ta ehecuta?
Un laboratorio medico di microbiologia ta haci tur test cu tin como meta localisa micro-organismo den materia humano manera bacteria, virus, schimmel/gisten. Por pensa p.e. testnan di cultivo di sanger, herida, urina y tambe testnan PCR di Covid-19, test di SOA, test di Hepatitis y mas.

Kico t'e diferencia entre e acreditacion di LabHOH compara cu otro labnan na Aruba cu a obtene esaki previamente?
Na momento di haci peticion pa acreditacion, e laboratorio por scoge pa pone den e "scope" tur test cu ta ser ehecuta of solamente algun di nan. LabHOH riba e prome dia di e proceso pa acreditacion a scoge pa pone tur test di biaha den e "scope". Esaki a haci cu e proceso tabata mas pisa y a dura mas largo. Un "scope" di tal magnitud ta brinda e dokternan y tambe e pashentnan e siguransa cu e testnan ehecuta y e resultado ta confiabel.

Con ami como pashent/dunador di cuido sa si e lab ta acredita pa tur test of solamente parcialmente?
Tur laboratorio acredita tin e obligacion pa publica nan "scope". Esaki por ser haya via e instancia cu ta duna e acreditacion of via e website di e laboratorio. Si encaso un test no ta inclui den e "scope" di acreditacion, un laboratorio ta obliga pa menciona esaki riba e resultado.

E aña benidero **dept. di Microbiologia di LabHOH** lo sigui ehecuta mas cambio pa hisa e calidad di servicio. Nan lo tin apertura di un departamento yama Biosafety Level 3. Esaki ta un laboratorio cu mundialmente tin un nivel di siguridad hopi halto.
Esaki lo tin como resultado cu na Aruba mes lo bay traha cu micro-organismo cu tin exigencia y medidanan riguroso di siguridad.
Aruba e ora lo t'e unico isla den Caribe Hulandes cu tin un facilidad avansa di tal forma. Tambe lo introduci un sistema di IT nobo p'e laboratorio cual lo trece cune cu lo por traha completamente sin papel y cu resultadonan lo ta mas liher ainda disponibel.

Un pabien ta bay na Departamento di Microbiologia di LabHOH cu a traha incansablemente pa haci esaki un realidad. Un logro di acreditacion di e magnitud aki ta merece un aplauso y sigur un biaha mas a demostra e profesionalismo y calidad cu LabHOH ta ofrece na tur su clientenan.

Ban respeta regla y hunto combati Covid-19

Reglanan na Hospital ta pa protehe bishitante y personal

DESDE inicio di e pandemia aki Dr. Horacio E. Oduber Hospital a introduci diferente regla pa asina minimalisa chens di contagio di Covid-19 y protehe tur pashent, bishitante y alabes miembronan di personal. Un di nan ta reglamento pa bishitante di pashent cu ta contagia cu Covid-19 y tambe pashent cu ta admiti pa otro tratamento medico. Tambe kier recorda cu mask ta obligatorio pa tur persona cu ta drenta Hospital. Hospital sigur no ta lubida e importancia di e parti emocional y humano, pero aworaki ta momento pa focus riba e salud y seguridad di nos pashentnan y sigur di nos personal y p'esey ta pidi tur hende pa respeta nos reglanan. Corda bon cu si nos dunadonan di cuido no ta saludabel nan no por cuida e pashentnan interna.



Regla pa bishitante di pashent cu Covid-19

Si un pashent interna tin Covid-19 e no ta permiti pa ricibi bishita. Esaki ta p'asina minimalisa riesgo di contagio entre famianan y alabes pa protehe nos personal. Cuido di pashentnan cu Covid-19 ta intenso y nos no kier yega na un momento cu tin scarcedad di personal pa motibo cu nan salud ta malo y pues ta deber di nos tur pa cuida nos frontliners.

Regla pa bishitante di pashent cu Covid-19 den fase terminal

Tin excepcion pa pashent cu Covid-19 cu ta terminal cual por ricibi bishita di solamente casa y yiu(nan). Semper hasiendo uzo di proteccion corecto pa minimalisa riesgo di contagio. Hospital ta mira e importancia di e parti emocional y humano y pues aki a haci un excepcion. Na otro partinan di mundo mayoria di biaha no ta ni permiti bishita na momento cu un pashent ta terminal.

Regla pa bishitante di pashent admiti

Ta permiti solamente 1 (un) bishitante mayor di edad (18 aña of mas) pa pashent interna. Tene bon na cuenta cu lo nenga entrada si e bishitante no tin mask bisti. E orario di bishita lo sosode na un orario fiho cu un duracion di 1 ora.

E orario fiho aki lo ser comunica directamente cu e pashent/bishitante p'asina por keda garantisa distanciamento social den cada kamber.

Por fabor mantene un bon higiena di man haciendo uzo di nos hand sanitizers situa na diferente lugarnan strategico prome y despues di haci bo bishita of atende bo cita. Directiva, staf y personal di Hospital ta gradici tur hende pa nan comprension y cooperacion. Hunto nos por combati'e!

Aruba a conoce su di 13 morto di Covid

AYERA Aruba ta conoce su di 13 morto a consecuencia di Covid-19. Segun e update di ayera por tuma nota cu 97 persona mas a recupera, tin 81 caso nobo di Covid-19 di cual tur ta residente.

Total di activonan awor ta 1248, total di testnan haci ta 316.

Lamentablemente a registra un otro caso di fayecimento. Palabranan di profundo condolencia ta bay na famianan di e fayecido.

Di parti di Hospital, nan ta informa cu te n'e momento aki tin 30 persona interna den hospital di cual 8 ta den ICU y 22 ta isola riba piso general.

ULTIMO INFORMACION

Casonan di Corona Virus na Aruba pa 3 di September 2020

3/9/2020	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Positivo	2292	2255	37
Negativo	19979	-	-
Activo	1248	1230	18
Recupera	1031	1012	19
Getest	22271	-	-
Getest na Airport	10140	-	-
Morto	13	13	0

Plataforma Hobennan Profesional (PHP) - Tienda di Ley:

Con e mucha cu nacionalidad stranhero por bira Hulandes?

Scirbi pa studiantenan di ley:
Gerick Croes LL.B, B.Ec
Minorca Martis LL.B



TIN diferente posibilidad cu un mucha menor di edad cu nacionalidad stranhero por bira Hulandes basa riba e Ley di Reino cu ta regarda nacionalidad Hulandes. Nos lo referi na e afkorting di RWN pa señala e Rijkswet op het Nederlanderschap.
Den edicion di e articulo aki nos lo elabora riba algun base den e ley cu ta brinda e oportunidad pa e mucha por haya nacionalidad Hulandes. Den e articulo aki nos ta menciona algun scenario cu kizas lo t'esnan mas interesante pa esnan na Aruba. Pa un lista no limitativo cual ta contene tur e categorianan nos ta referi na articulo 3, 4, 6, 10 y 11 RWN den su totalidad.

RECONOCIMENTO
Art. 4 inciso 2 RWN ta stipula cu e mucha menor di edad cu nacionalidad stranhero por haya e nacionalidad Hulandes si e wordo reconoci prome cu e cumpli 7 aña di edad dor di un Hulandes. E base aki pa haya e nacionalidad ta van 'rechtswege' nificando cu pa ley e mucha ta bira Hulandes sin cu tin otro rekisito.
Si un Hulandes por prueba su paternidad dentro di un aña cu e mucha a nace, e yiu lo bira Hulandes van 'rechtswege' conforme inciso 4 di e mesun articulo aki.

OPTIE
Si e menor di edad califica den e situacionnan specifico menciona den art. 6 inciso 1 RWN tambe e lo por bira Hulandes.
Ta relevante pa menciona cu si e menor di edad califica pa optie cu den e caso no tin e rekisito di examen.

OTRO POSIBILIDADNAN PA BIRA HULANDES
1) E mucha cu a wordo reconoci: Si un menor di edad a wordo reconoci, pero no a haya nacionalidad Hulandes basa riba articulonan 3 & 4 RWN, tin posibilidad cu e por bira Hulandes si e tabata bou e cuido y mantencion di un Hulandes p'e ultimo 3 añanan prome cu e peticion a wordo haci.
E base p'esaki ta art. 6 inciso 1 sub c RWN.

2) Sentencia di Corte
Art. 6 inciso 1 sub d RWN ta prescribi cu un menor di edad cu wordo declara pa medio di un sentencia di Corte of di biaha ora cu el a nace ta bou di custodia comparti di un mayor no Hulandes, pero cu e otro si tin e nacionalidad Hulandes, ta haya e nacionalidad Hulandes, despues cu e custodia comparti a wordo estableci y cu e mucha a ricibi por lo menos pa tres aña largo cuido y mantencion di e mayor Hulandes.

3) Mayor Hulandes
E stranhero cu a nace prome cu 1 di januari di aña 1985 di un mama cu nacionalidad Hulandes, mientras cu e tata ta di otro nacionalidad, tambe lo haya e nacionalidad Hulandes si na momento di su nacimento e mama tabata Hulandes, art. 6 inciso 1 sub i RWN.

4) Adopcion
E stranhero cu a wordo adopta prome cu 1 di januari di aña 1985 via di un sentencia di Corte y cu e mama adoptivo dia cu e sentencia a formalisa tabata Hulandes, ta haya e nacionalidad Hulandes si e stranhero tabata menor di edad, art. 6 inciso 1 sub j RWN.

Tienda di Ley a wordo forma dor di un grupo di studiante di ley y tambe huristanan cu pa dos aña caba ta brindando asistencia huridico na nos comunidad di Aruba. Durante e existencia di Tienda di Ley nos a publica diferente articulonan huridico. Nos a trata diferente topiconan di nos Codigo Civil, Ley Constitucional, pero tambe Codigo Penal, Ley Administrativo y Ley di Labor. Nos meta no ta pa solamente brinda asistencia huridico na nos comunidad, sino tambe informa nos pueblo y comunidad di nan derechonan. Cada ciudadano di Reino Hulandes ta supose di conoce e leynan, pero hopi biaha pa falta di transparencia esaki no ta sosode.
E hecho cu nos leynan mayoria biaha ta dificil pa compronde tambe ta hunga un rol. P'e motibo aki nos ta purba di hinca e articulonan mas simpel cu nos por den otro na Papiamento, pero no tur biaha tin palabranan huridico exacto cu por wordo uza.
Tienda di Ley kier enfatisa cu a trata mas tanto posibel na splica e terminologianan aki den Papiamento pero no tur biaha tin palabranan huridico exacto cu por wordo uza. Ta spera cu por a informa e lector un poco tocante e topico aki. Si bo persona tin pregunta of ta desea asistencia huridico por tuma contacto cu nos via nos facebook page of nos e-mail: plataformahobennanprofesional@gmail.com.

Colegio EPI ta habri pa studiante cu Protocol Covid-19

Colegio EPI ta yama tur studiante un caluroso bon bini na aña escolar 2020-2021. Staf y personal tin varios siman di preparacion tras di lomba y a haci nan maximo esfuerso pa por ricibi studiantenan na un manera safe y ofrece e lesnan n'e manera mas eficiente posibel.

Colegio EPI ta habri e campus pa studiantenan haciendo un yamado pa nan mantene nan mes n'e Protocol Covid-19 y duna tur nan empeño durante nan lesnan segun e asina yama "hybridemodel". Esaki lo ta un forma nobo di enseñansa cu tanto studiante como nos personal tin cu custuma cu ne.

Protocol Covid-19

Esaki a wordo hinca den otro pa seguridad di tur hende riba campus di EPI. E Protocol Covid-19 ta subraya puntonan di higiena y comportacion cu tur studiante tin cu tene na cuenta riba campus y den localnan. Tambe e Protocol Covid-19 ta indica kico e studiante mester haci den caso cu e ta malo of si e haña un test di Covid-19 positivo.

Comportacion

Riba campus tur studiante tin e responsabilidad pa su mes y pa otro, di comporta na un manera safe pa evita posibel contagio cu Covid-19. P'e motibo aki nos ta pidi tur pa sigui e siguiente normanan: Uzo di mondkapje ta obligatorio; mester laba man cu awa y habon y/of hand sanitizer prome drenta local of oficina, prome y despues di come y despues di usa wc; tosa y niester den elleboog; mantene distancia social di 1,5 meter; evita aglomeracion riba campus y den edificionan.

Higiena

Localnan cu no tin un wasbak lo wordo asigna un baño p'asina studiantenan uza regularmente pa laba man:

HT01-04: baño publico den Edificio B riba campus; AI32: baño publico den Edificio C riba di dos piso; EI01 & ET02: baño publico den Edificio D.; EP20-23: baño publico den Edificio D riba di dos piso; SP01-02 & SW03: baño publico den Edificio E; SP22-23: baño publico den Edificio E riba di dos piso; AT05: baño publico den Edificio H; AT25: baño publico den Edificio H riba di dos piso; WT14 & 17, WP16, WP21-26: baño publico den Edificio L; RT 01-05: baño publico den Edificio B; RT 06 & 07: baño publico den Edificio E; V01-09: baño publico den OLC; VZ01: baño publico den stafgebouw.

Aglomeracion

Aglomeracion di hende riba campus y den edificionan/localnan ta prohibi. Riba campus lo kita te caminda posibel tur stoel cu banki. Esnan cu keda riba campus ta permiti pa no mas cu 4 persona sinta na dje. Studiantenan cu subi campus pa sigui lesnan segun rooster mester bay n'e local di biaha.

Comemento mester tuma lugar den e local caminda ta sigui les segun rooster. Food Court lo tin cuminda y bebida pa pick up y delivery so, ya cu e edificio di Foodcourt lo keda cera.

Studiantenan mester bandona campus directamente despues di a sigui nan lesnan segun rooster. OLC lo keda ofrece servicio, pero cu ocupacion minimo di persona. E entrada pa OLC cu tur studiante mester usa t'esun parti paden di campus.

Entrada y Salida

Pa evita aglomeracion riba campus y den e edificionan, studiantenan mester uza e Gatenan asigna pa subi y bandona campus y pa yega nan e localnan pa nan lesnan segun rooster: Edificio C & H (AT-lokalen) y Collegezaal: Gate 2; Edificio K & L (CT/WP-lokalen) y Auditorium: Gate 10;

Edificio D & E: Gate 8; RT-lokalen/ Edifico B: Lobby di Unit H&T.; OLC: entrada na parti paden di campus.

Malesa

Studiantenan cu un of mas di e siguiente sintoma mester meld ziek, keda cas y tuma contacto cu nan dokter di cas: Niestermento; Tosamento; Verkoud; Dolor di garganta; Dificultad pa hala rosea; Keintura halto.

Si un studiante bira malo na scol cu un di e kehonan menciona, e mester raporta di biaha cerca su unitmanager. Segun palabracion cu e unitmanager e por wordo manda cas cu e recomendacion pa tuma contacto cu su dokter di cas.

Positivo pa Covid-19?

Si e studiante test positivo e tin cu tuma contacto di biaha cu su mentor y su unitmanager. E studiante no mag di bin scol y mester sigui tur recomendacion estricto di DVG.

Si un familiar/amigo/conoci di un studiante test positivo pa Covid-19 e studiante tin cu avisa su mentor y unitmanager. Den e caso aki e studiante por wordo manda den cuarentena obligatorio dor di DVG.

Hybriderooster/Hybridemodel

Normalmente tur studiante ta wordo poni den un klas y e klas ta sigui les hunto den un local "face-to-face" na scol segun un rooster regular. Esey kier men cu cada les ta wordo duna den un local diferente y e studiante tin cu cambia di local pa cada les.

Pa motibo di e medidanan di seguridad cu mester tuma pa evita contagio cu Covid-19 na scol, e sistema aki mester a wordo adapta na un asina yama "hybride model".

Den e caso aki e klasnan ta wordo parti di tal forma cu tin menos studiante den e local. Un parti ta sigui les na scol den local, mientras cu e otro parti ta sigui e mesun les online.

Den e "hybriderooster" cu Colegio EPI a hinca den otro pa aña escolar 2020-2021, e lesnan a wordo programa di tal manera cu tur studiante ta haya e mesun cantidad di les den persona na scol, y online.

Aunke cu e aña escolar aki ta cuminsa full diferente na loke ta custumber, Colegio EPI ta hopi entusiasma pa ricibi e studiantenan cu e siguransa cu e lo bira un aña escolar exitoso. Pero exito ta cuminsa dor di cultiva positivismo y pasenshi tur dia. Studiantenan, ban pe!

Edificio di Stadhuis awor accesibel pa personanan cu limitacion







AÑA PASA den cuadro di e proyecto di 'Invitado di Luna', Stichting Monumentenfonds Aruba (SMFA) a tene un reunion cu e Plataforma pa Personanan cu Limitacion.
Durante e reunion aki a trece dilanti e tema di acesibilidad y monumentonan. E plataforma a informa SMFA cu segun un encuesta tene entre personanan cu limitacion, edificio di Stadhuis ta un di e monumentonan di Aruba cual lo desea di tin mas acesibilidad.
Riba e fecha aki tambe a entrega un carta cu e peticion na SMFA pa sondea e posibilidad pa por pone un traplift na Stadhuis.

Ora ta trata di monumentonan proteha ta trata di edificionan cu pa ley no ta permiti intervencionnan grandi na nan structura pa por haci nan acesibel facilmente. Cada cambio cu kier haci mester tene cuenta cu e reglanan di monumento y haci'e na un manera apropia pa no haci daño na e monumento ni visual ni structuralmente.
SMFA a busca cual tabata e mihor opcion cu no lo haci daño n'e monumento y asina a opta p'e traplift di Acorn, cual no ta tuma hopi espacio, ta facil pa instala y no lo altera e structura di e monumento.
Na momento cu a haci e peticion p'e permiso na Monumentenbureau esaki a keda aproba y asina por a instala e traplift.

Den presencia di Minister di Cultura, Xiomara Maduro y representantenan di e Plataforma pa Personanan cu Limitacion, Directora di Stichting Monumentenfonds Aruba, Anne Witsenburg, a haci entrega di e yabi di e traplift na Directora di Censo, Sharin Luydens. Jeandre Henriquez, un hoben cu limitacion, den representacion di e Plataforma a haci uzo pa prome biaha di e traplift.

Entrante awe personanan cu limitacion cu ta bishita Stadhuis pa actonan matrimonial por facilmente tin aceso n'e edificio.
Esaki t'e di tres monumento cu SMFA ta logra haci acesibel pa personanan cu limitacion. Na Nicolaas Store tin un lift pa rolstoel, na Uncle Louis Store recientemente a traha hunto cu Favi pa adapta e edificio na un persona cu limitacion visual y nos ta orguyoso di por anuncia cu Stadhuis tambe a bira acesibel pa personanan cu limitacion.

AZV ta informa:

A ricibi placa pa cumpli cu pago di dunadonan di cuido

Sinembargo situacion financiero ta keda dificil

E crisis di Covid-19 a causa un impacto mucho mas grandi di loke nos tur por a premira. Un 'normal' nobo y un situacion financiero hopi dificil.
Entre tanto AZV a ricibi placa pa por cumpli 100% (inclusivo e deferrals) di tur dunador di cuido pa loke t'e ciclo di pago di augustus.
E meta di AZV ta pa paga tur dunador di cuido mas liher cu ta posibel.

AZV ta den combersacion cu Gobierno continuamente pa yega na un solucion. Nos ta realisa nos mes cu e situacion financiero ta keda precario y ta sigui e desaroyonan hopi di cerca p'asina por keda mantene tur dunador di cuido y asegurado di AZV na altura.

Ex Prome Minister Nelson Oduber:

"Un ambtenaar no por duna un hende nada sin cu e Director of e Ministro firma"



"**LAGA** mi comparti con un Gobierno di un partido y un di coalicion ta funciona cu e cooperacion cu mester tin entre e Ministronan. E ta a base di un programa y cooperacion entre e Ministronan pa pone cos sosode. Tin ora mester cooperacion pa pone cos bon sosode!
Cada Ministro tin su mes cartera cu Parlamento ta aproba su presupuesto cu su maneho p'e por traha y funciona segun reglanan di gobernacion y e ley di comptabilidad", ex Prome Minister Nel Oduber a cuminsa su comentario.

"Den cuadro cu cada Ministro y partido tin su hendenan hopi bez e Ministronan ta ser acerca pa tur clase di cooperacion di ciudadanonan den pueblo y ora e no ta bo cartera, automaticamente a base di confiansa y solidarismo bo ta pidi un colega cooperacion. Al final t'e Ministro cu tin e cartera ta keda responsabel y tanten cu e no coopera y firma su apoyo no tin nada legalmente regla pa ningun hende.
Tin cos cu por, pero tin tambe cu no por! Ta keda na bo huicio politico como Ministro kico bo por coopera cu ne y kico ley no ta permiti".

Muestra di un desconfiansa total

"Dia un nota di bo pa cooperacion di un colega ser poni "ter inzage" na Parlamento cu esaki lo ta corupcion, esaki ta muestra di un desconfiansa total cu no por ser ni tolera corda pa acepta.

E anotacion di un colega cu ta algo interno hamas por ta fuente di discusion, pasobra abo como Ministro ta keda responsabel tog y tanten cu abo no tuma un decision no tin absolutamente nada legalmente regla pa ningun hende!
Ningun hende a haya algo y bo no por tilda ningun hende di nada!

E cos aki ta un desconfiansa den otro y ta crea un individualismo cu mi ta cera porta pa tur cooperacion entre coleganan. Ken ainda lo kier traha cu bo?
Un desconfiansa total pa traha hunto. Ta cual Ministro den e Gobierno aki lo durf pidi Marisol cualkier cooperacion cu ta normal, anto mañan e ta ser poni "ter inzage" na Parlamento como fuente di corupcion?
Esun cu traha cu un persona inconfiabel asina ta cuestion di tempo, dia abo tambe lo ta na turno pa trata na hak pia politico di otro cu acusacionnan baho y vil.

Tur otro Ministro lo no pidi otro ningun cooperacion mas pa mañan e no hay'e di ser tilda tambe di corupcion. E cos aki ta comienso di un fin cu ta haci e coalicion y nos pais ingobernabel, unda sano huicio a bira cashi di pica pa spiona otro, saca documento pa prensa y oposicion y pone cos interno priva di un colega pa otro ariba caya", segun Nel Oduber.

Redashi y calumnia

"Ami semper a bisa cu esun cu traha blaar mester sinta riba su blaarnan. No por haci tur hende sospechoso sin ningun evidencia of prueba di cosnan cu nunca a tuma lugar. Ora bo haci e weganan politico aki, Ministerio Publico no ta haci ni trabao di e redashinan aki y no kier ser usa tampoco pa bo cabay politico.
Nan lo no participa n'e weganan aki di bringa otro cu acusacionnan hibando bo mesun colega ariba altar di sacrificio cu redashi y calumnia. Si bo kier keha, bin cu evidencia y prueba of baha na awa na tempo pa locual bo mes a pidi pe!
Mi tabata 3 periodo diputado y a guia e pais aki 4 vez como Ministro Presidente y tabata basta aña den oposicion, pero nunca a experiencia incolegialidad, calumnia y redashi entre un Ministro y su coleganan y e comportacion inaceptabel, intolerabel aki t'e fundeshi di termina eternamente cooperacion entre coleganan. E cos aki ta sigui crea e impresion, pensamento cu tur politico ta corupto sin tin ningun evidencia y prueba.
By the way, e Ministro aki a crea e impresion cu t'e empleadonan publico mes por "regla cos" y no e Director y e Ministro cu ta firma, locual categoricamente no ta berdad. Un ambtenaar no por duna ningun hende nada sin cu e Director of e Ministro firma!
No bin gaña ni trata na laba celebro di esnan cu no sa con cos ta bay den gobernacion. Lo mi start un "fishing expedition" di awe te dia e weganan di manipulacion aki caba. Mi opinion personal tur dia", ex Prome Minister Nel Oduber a finalisa su observacion.

"Señor Presidente..."

Scirbi pa Armand Hessels



DIARANSON ultimo 2 di september, mi a sigui e ehempel di casi 10.000 Arubiano, cu no kier a perde e revelashonnan historico 'live' di un ministro tocante algun (ex-)colega ni pa nada. Pa mi tawata di prome biaha cu mi a atende un reunion publico 'bibo', anke sea 'on-line'. Mi a keda impreshona profundamente. Ki fracaso y desilushon!
Si esaki, tumando na cuenta e tema, mester representa un di e reunionnan mas importante den historia di Aruba, anto e ora ey mi no por ni imagina mi mes con lo ta den caso cu ta trata di tema menos yamativo.

Divershon popular
Tawata parce cu tur orador kier a scucha nan mes dilanti di un publico asina grandi y pesey a keda ripiti pregunta y ponencia cu orador prome cu nan ya caba e trece dilante extensamente. Den esey nan a logra di crea mas confushon cu claridad.
Claro, cu algun excepshon. Pesey mi a yega n'e conclushon cu mester a keda palabra internamente pa keda alarga e suspenshon cerca e publico na cas te un maximo. A pesar cu mi mes tawata testigo, mi no por acepta como normal, corda como posibel, cu 'representante di pueblo' adulto y bon paga, na un manera satanico y den combinashon cu suspenshon largisimo, a keda postpone eternamente e show principal. Asina el a faya hasta como divershon popular!

"Señor Presidente"
Tawata obvio cu e Parlamentarionan no tawatin mucho cos importante di bisa. Esey a sali na cla cu e uzo ripiti, hopi iritante y te cu fada, di "Señor Presidente". Hopi a uz'e na comienso y (!) fin di cada frase, mientras algun orador riba dje varios biaha mas den cada frase mes. Aparentemente pa yena e tempo di 'orashon' cuantitativamente, pa falta di miho.
Hopi canson y sin ningun sentido. Un biaha so "Señor Presidente" na comienso di un discurso ta suficiente. A menos cu mester yama atenshon di e presidente pa motibo cu el a pega soño, locual den e circumstancianan actual no lo ta nada straño.
Y pio di tur cos ta cu nos ta paga masha hopi placa p'esaki! Pero p'e recipientenan esaki ta 'easy money'!

Perdemento di tempo
E presentashon aki a fortifica mi convicshon cu Parlamento como tal den nos democracia, basa riba partido politico, ta placa tira afo. Ta enfoca riba show, riba profilashon y ganamento di punto cerca 'publico', posiblemente den e speransa p'asina alarga e estadia den Parlamento.
Esaki por funcshona cerca espectador cu di berdad no tin nada otro di haci y cu ya caba a perde realidad di bida for di bista.
Pero pa cualke otro cu ta para cu tur dos pia den bida y cu su tempo ta valioso, esaki tawata nada mas cu un 'waste-of-time' total. En realidad nos Parlamentarionan mes lo ta experencia esaki tambe, tumando na cuenta e percentahe di asistencia hopi abou den e reunionnan di comishon.

Educativo
Anke lo anterior lo por duna un impreshon un tiki negativo, locual di ningun manera ta mi intenshon, pa mi e evento aki tawata hopi educativo. Si di berdad esaki mester representa nos organo legislativo y di control mas halto, e ora ey mi ta compronde por fin ta con por ta cu asina hopi caso den pasado a bay robes y te dia di awe no a haya solushon.

Caso manera e Ley di Financiamento di partido politico, Ombudsman, control real di Gobierno pa medio di cuenta anual, aproba pa accountant cu ta warda algun decada caba riba tratamento.

Pues ta duna e impreshon fuerte cu di ningun manera Parlamento ta enfoca riba resultado.
Mas bien ta fiha riba mustra mas sabi cu e oponente (locual no ta mucho dificil) y pa tir'e un par'a. Esey t'e cos! Y naturalmente como consecuencia polarisashon den comunidad, cu ta para garantia di fanatismo di clan/partido.

'Overhaul'
Esaki simplemente tawata un prome impreshon. Mi ta spera cu mi ta ekiboca, locual mi ta duda, tumando na cuenta e cantidad grandi di reacshon desespera di 'publico' durante e transmishon riba Facebook. Si esaki ta corecto, ta parce'mi mas cu tempo pa un 'overhaul' completo di nos sistema politico.

Di Kuerpo Polisial pa Hospital.....

Direktora di rekurso humano nobo na CMC

WILLEMSTAD - Hunta di Direktiva di Curacao Medical Center ta deseá bon biní na su Direktora nobo di Rekurso Humano i Desaroyo Organisashonal, sra. Yunaira Phelipa. Sra. Phelipa a jòin CMC promé di sèptèmber ku mas di 18 aña di eksperensia amplio riba tereno di rekurso humano y ku eksperensiá den industria polisial i médiko.

Su último funshon tabata como Hefe di Rekurso Humano na Korps Politie Curacao (KPC), kaminda sra. Phelipa a laborá pa 12 aña.

Na KPC, sra. Phelipa tabata duna konseho tokante e maneho, i tambe tabata enkargá ku tur planifikashon, kòntròl y kapasitashon di rekurso humano.

Promé ku esaki e tabata un entrenadó na UNA, kaminda el'a partisipá den training di personanan individual i den grupo.

Su karera tambe a inkluí vários aña di eksperiensia den rekurso humano na Curaçaose Droogdokmaatschappij N.V.

E tin diploma den Asuntunan di Personal y Labor i tambe den botika i dietétiko.

E ta un profeshonal ku pashon pa Rekurso Humano. Di un banda e ta un "Team player" ku un bon dósis di kapasidat analítiko i abilidat di konvikshon i di e otro banda e ta un persona ku gusta motivá hende.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemisosega.
E ta hibaminaawatrankil,
Pa mi bolbehañaforsa".
Salmo: 23

Nos ta anunciafayecimento di:



Edita Francisca Pers-Figaroa
*09-03-1949 - †30-08-2020

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tumalugardiasabra 5 di september 2020 na Royal Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despuessaliendo pa Santana catolicona Noord.
Pa motibo di situacion actual ta permitisolamente 25 persona den salamanteniendoestrictamentenareglanan di DVG, usandomondkapje y practicadistanciamento social.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Señor ta mi wardador
Psalmo 23:1
A fayece cristianamente y conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa locual cu e la haci y nifica pa nos. Cu profundo tristeza nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor.



Imelda Margarita Lacle – Zievinger
Mihor conoci como "Ita"
*24 september 1947 + 29 augustus 2020
Na nomber di su
Casa: Alberto Lacle "Betoïs"
Yiu: + Sandra Maria Teresa Lacle
Rumannan: Maria (olga) y Calin Lacle – Zievinger
+ Miguel Zievinger y Marllory Zievinger - Medina
+ Luis y + Winifrida Zievinger - Ridderstaat
Bertrando Zievinger
Carmen y Cesar Tromp – Zievinger
Pedro y Magaly Zievinger – Semeleer
Edmundo (Jossy) Zievinger
Annie y Luty Burleson – Zievinger
Tanta: Stefanita (Choei) Tromp - Young y Famia
Omo: Bertrando (Toyo) Young – Werleman na Hulanda
Swanan: Juan Lacle y famia
Jose Lacle y famia
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, amigo y amiganan, bisiña y demas conocirnan.

Mihor amiga y ayudante: Pascualita (Ita) Ridderstaat
Su amiga di cas: Fatima y Ovidio Cantero
Dokter di cas: Dr. Camaya y su staff
Demas famia: Lacle, Zievinger, Tromp, Young, Ng, Orman, Burleson, de Mei, Maduro, Croes, Ridderstaat.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia y/of conocirnan.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Mi tin Dios pawardador, pues mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde E ta pomemi sosega,
E ta hibamina Fuente di awa fresco
pa mi bolbehaña forza."
Salmo 23.

Cu profundo tristeza peroconformecuboluntad di Dios nos ta anuncia cu a bai sosega den brasa di Señor nos muy estimado



Edwin (Etty/Eddy) J. Arends
Na edad di 77 aña
Viudo di:†Olga Arends-Leo

Na nomber di su:
Yuinan: Gilbert y Betty Arends-Wever
Gilda Arends y Rafael Dominguez de Freitas

Nietonanstima: Shawn Arends
Brayden Dominguez de Freitas

Rumannan:
†Jorge y †RuthArends-Odor y famia
Everaldo (Efe) y Sally Arends-Frans y famia
†Rita y †Pedro Yarzagaray-Arends y famia
Feliciano (Fefe) y Jane Arends-Arends y famia
Lilia y Tony Maduro-Arends
Yolanda Arends
Lydia y Dan Thijzen-Arends y famia

Swa y Cuñanan:
Alfredo y Leny Leo y famia (Hulanda)
Antonio y Lillian Leo y famia
Emma y Harold Henriquez-Leo y famia
Sra. Viuda Irene Leo y famia (Curaçao)
Sra. Viuda Yolanda (Tootsie) Leo y famia
Sra. Viuda Maria Leo y famia

Tur susobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, bon bisiñananLacle, Erasmus, Hoevertsz,su bon amigonan y amistadnan di Djiespie's Place (muchohopi pa menciona), Starbucks RenaissanceMarket Place,famia Franken, Chico de Kort, Gregory Kelly y famia y demasconocirnan.

Demas famia: Arends, Leo, Thijzen, Wever, Dominguez de Freitas, Frans, Yarzagaray, Maduro, BruinsSlot, Henriquez, De los Santos, Lejuez, Croes

Acto di entiero ta tumalugarDiamars, 8 di September 2020 for di 9am pa 11amna Aurora Funeral Home despues ta salipa Santana CatoliconaParadera. Pa motibo di situacion actual ta permitisolamente 25 persona den salacadavezmateniendoestrictamentenareglanan di DVG, usandomondkapje y practicadistanciamento social.

Nos ta pididisculpasi den nos tristeza nos por a lubida un of otrofamia. Despues di entiero no ta risibibishita di condolencianacas.

Prome Diasabra di luna, Santa Eucaristia na Kapel di Alto Vista y na San Nicolas den Kapel: Cas Curason di Maria (Blue Army)

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Salmo 23:
SEÑOR ta mi Wardador,
mi no tin falta di nada;den cunucu di yerba bèrdè
E ta pone mi sosegá.E ta hiba mi naawatrankil,
pa mi bolbehayaforsa.

Cu inmenso tristeza peroconforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia e fayecimento inespera di:



Rebecca Trimon-de Cuba

Mihorconoci como:
"Becca" of "Keka"
*05-04-1965 – † 29-08-2020

Na nomber di su casastima: Eustacio (Ale) de Cuba
Su yiunan: Rubella de Cuba
Valery de Cuba y Michael Ling
Sumayornan: † Tata: Marco (Mai) Trimon
Sra. viuda Sixta Trimon-Britten
Sunietonan: Claire, Caiseyy Cailean Maduro
Kyle y Jacob Ling
Rumannan: Michael y Mariana Trimon-Genser y famia
Edliny EsyFigaroa-Trimon y famia
† Ludwina (Dina) y †JossyCroes-Trimon y famia
Emily Trimon y famia
Cesar y Lilian Trimon-Franken y famia
Osliny Olivia Trimon-Croesy famia
Suiha y yuinan sin dolor:
Elvin Figaroa, Rushella Tromp, Randrick Croes,
Chris Dorsiel, Carlos Irausquin, Junior Rivero
Calbert Maduro
Su suegro: † Nicodemus de Cuba
Susuegra: Maria Cleotilde (Mama Tida) Dirksz
Susua y cuñanan: Eligio (Etty) de Cuba y famianaHulanda
Rudy y Winide Cuba y famia
Vivian y John Laurens y famia
Esther Dirksz y famia
Susubrino y subrinanan:
EdselyneFigaroa, Elvin Figaroa, Rushella Tromp,
MichaelainTrimon, Solange Trimon, Marylou Trimon,
Jean-Mark Trimon, RandrickCroes, Kristine Trimon,
Leander Trimon y Phillippe Trimon.
Susobresubrina y subrinonan: JaydriënWerleman, Gïlain Dirksen, Jaxton Maduro

Suamistadnan:
Ivonne Bomba y famia, Franklin y Lourdes de Kort y famia,
Tito y Mary Feliciana y famia, Tony Arrindell y famia,
Fabio y Annie Eduardo y famia, Luca Dorsiel y famia,
Lucia y Robert Feliciano y famia, Jacqueline Esser y Edwin
Koolman y famia, Rino y ShamilaHenriquez y famia, DichiCroes
y famia y Glenda de Campos y famia
Su ex coleganan di: Wimco, Unisales, Intersales,
Moises de Marchena

Y demasfamia:
Trimon, De Cuba, Britten, Dirksz, Tromp,Figaroa, Croes, Franken, Rivero, Yarzagaray, Maduro, Roza, Irausquin, Ruiz, Dijkhoff, Jacobs, Falconi, Laurens, Lampe, Genser y Erasmus.

Un dankina e zusters y broeders di e di cuatropisona hospital bieu pa e bon trato.

Pa motibo di e situacion actual di COVID-19 y cumpliendo cu reglananstipula, e acto di entiero lo tumalugar den seno familiar.
Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otrofamia of amistad.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

" Señor ta mi wardado. lo mi no tin falta di nada "
Salmo 23:1

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu DIOS su boluntad, nos ta anuncia fayecimento di



Venancio Roberto Croes

Mihor conoci como "Blanco"
01-April 1948 †28 augustus 2020

Na nomber di:
Su querida esposa: Maria "Chia" Croes Croes
Su juinan: Dino Croes y sra Carolina Croes-Patiño
Edgar "Gachi" Croes y sra Karen Croes Sanchez
Nathalie Croes y Aldrick Alexander
Su nietonan stima: Nayelle Arends
Dylan Croes
Nathan Arends
Sophia Croes
Christopher Alexander
Daniella Croes
Jeronimo Patiño Zapata
Su Rumannan: †Chen y † Rufina Croes Jansen
Chichi y Buchi Mimi Croes Croes
Keta y Catey Werleman Croes
Edwin y Astrid Croes Tromp
Ninita Croes
Vdo Gerichi y † Gladys Croes Henriquez
Lorenzo y Emely Croes Oduber
†Tida y Maiky Croes-Croes
†Scorry y Ula Croes Martinez
Alex y Evelina Croes Tromp
Mercedes y Leo Samson Croes

Su swa y cuñanan: Leco y Mena Croes y famia
Buchi Mimi y Chichi Croes y famia
Filomena y Juan Krozendijk y famia

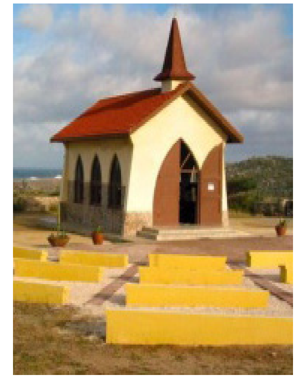
Tanta y Omonan: Vda Guillermina Croes y famia
Nelida Croes y famia

Subrino/Subrina: Tico, Marlyn, Lissette, Cemaika, Aldric, Allan, Jeffrey, Zoraida, Julissa, Alvin, Dwayne, Zahaira, Carlos, Lenzino, Maricella, Lindella, Melissa, Garrick, Betico, Kimberly, Elmelynn, Lindy, Melanie, Illeandra, Gibby,Elizabeth,Jean-Pierre,Desmond. y demas primo y primanan y demas famia.

Hijanan: Yesenia Angela y famia, Omar Danje y famia
Demas amigonan, bisiñanan y demas amistadnan
Consuegro nan: Luz Amparo Patiño Zapata y famia
Daisy Cardona Anaya y Francisco Wolff
Carlos Alberto Sanchez y Ligia Chaves
Selwyn y Glenda Alexander y famia
Welo/wela di nieto nan: Juchi y Mieke Koolman y famia,
Julienne Koolman y famia
Maria Kock y famia
Albertico "Papai" Arends y famia
Rudolfo "Arie" Arends y famia
Bon amigo/bisiña: + Maikel Schwengle y famia, Jean Lacle y famia, Maikito Franken y sra., Nico Maduro y famia, Marilyn Semeleer y Gerard de Cuba, Robert Dubero y famia, Ale Thiel y famia y demas bon bisiña

Su Dr nan: Dr Cayama-Perez, Dr Kenneth Croes, Dr Gerrit Croes, Dr Alex Schwengle, Dr Dennert
Demas Famia: Croes, Rasmijn, Koolman, Krozendijk, Alexander, Tromp, Kock, Arends, Boekhoudt, Danje, Angela, Schwengle, Lacle, Patiño Zapata, Barrantes, Cardona Anaya y demas famia
Y tur su su ex-colega di Excelsoir Casino(Holiday Inn)
Pa motibo di e situacion actual di COVID-19 y cumpliendo cu reglanan stipula, e acto di entiero lo tuma lugar den seno familiar.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por recibi bishita di condolencia





DIASABRA 5 di september 2020 pa 7 or di mainta tin Santo Eucarestia. Nos ta haya Indulgencia Plenaria. Si asisti 5 diasabra na Santa Eucaristia y confesa. Mama Maria a bisa na Fatima n'e tres wardadornan, "Tene *abstinencia* y haci obranan di *caridad* pa haya Plenaria di Mama Maria.
Prome cu misa pa 6.30 di mainta ta cuminsa resa Santo Rosario misterio Gososo. Ora caba cu Santo Rosario ta resa Salve Regina.

Laga nos resa pa Santa Iglesia Universal, pa Papa Francisco, Obispo Luis Secco, tur sacerdote. Pa nos Gobernantenan y tur cu ta carga responsabilidad pa nos pais Aruba. Laga nos resa pa nos enfermonan cu ta na cas, na hospital otro cu ta tristo pa un yiu stima cu a cay den droga.

Pa tur esnan cu no tin curashi pa aserca un pastoor pa haci un bon confesion. pa tur esnan den necesidad spiritual.

Pa necesidad di esnan cu a perde nan trabou, pa nan no desespera, enfermonan den hospital y den exterior, cu poder di Dios nan haya pronto recuperacion. Laga nos resa p'esnan cu ta pasa malo den e tempo di e pandemia, cu nan tin fe y confiansa. Especialmente e hendenan cu ta traha den e ramo di cuido.

Kontakto Rhuggenaath-Knops tabata positivo



WILLEMSTAD – Komo parti di su bishita di trabou na Kòrsou, Sekretario di Estado sr. Knops tabatin riba djárason 2 di sèptèmber 2020 un enkuentro ku Promé Minister Rhuggenaath den Fort Amsterdam.

Durante di e kombersashon aki a hasi uso di e oportunidat pa personalmente para ketu na e situashon aktual di pais i tambe interkambiá ku otro tokante pasonan esensial ku mester tuma lugá den e periodo benidero, pa asina Kòrsou por superá e retonan grandi ku e ta enfrentando pa motibu di e krísis di COVID-19.

Di e forma aki Promé Minister ta spera di por a dal un paso importante mas den e direkshon nesesario pa sigurá e finansiamentu urgente ku Kòrsou mester na e momentunan aki.

Riba e fotonan por mira Promé Minister Eugene Rhuggenaath i Sekretario di Estadio, sr. Raymond Knops, akompañá pa sr. Erwin Arkenbout di Vertegenwoordiging van Nederland i sra. Chrerise Balentin, Sekretario di Konseho di Minister.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Manera un Alma liber e la biba su Bida"

Cu profundo tristesa nos ta anuncia fayecimento di nos ruman, tata, omo, welo y amigo stima:



Sr. Nilo S. Laclé

Mihor conosi como "Cololo"
* 26-09-1953 – †01-09-2020

Na nomber di su:
Mayornan:
†Guillermo (Killy) Laclé
†Editha (Nana) Laclé-Dania
Yiunan:
Jairo Laclé
Shajaira Laclé & Gilward Wester
Nieto stima:
Nathan Chirino
Rumannan:
Rupert & Tina Laclé
†Miriam & Nelson Richardson
Rosemary Kock & Renny Zimmerman
Magaly & Wilbert Pardo
Sharonne & Rudy Ras
Sobrino(a)nan:
Jairzinho, Xenon, Samantha
Cynara, Melissa
Jayant, Jake, Yarin
Goldy, Jahriël
Sharra, Shayla
Manera nietonan:
Mia-Rose y Khian
Iha:
Natasha Palm
Tanta y Omo na bida:
Elda Laclé y Buchi Laclé
Primo y Primanan, su bon amigonan y amiganan cu ta mucho hopi pa menciona, bisiñanan y demas conocirnan.

Demas famia: Laclé, Palm, Richardson, Kock, Pardo, Ras, Chirino, Tromp, Chung, Roos, Molenaar, Henricus, Rasmijn

Acto di despedida lo tuma lugar Diasabra 5 di September di 9or pa 11or di mainta na Aurora Funeral Home. Pa motibo di situacion actual ta permiti solamente 25 persona den sala manteniendo estrictamente na reglanan di DVG, usando mondkapje y practica distanciamento social.
Despues di despedida defunto lo wordo crema den seno familiar

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier famia

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1
Cu dolor na nos curason nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Sr. Robertico Vicente Everon

Mihor conoci como "Tico of Camel"
TX-16
*22-01-1961 - †02-09-2020

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason nos ta anuncia fayecimento di:



Carlos Pedro Quandt

*04-11-1943 - †02-09-2020

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

'De kas van het eiland (Aruba) is bijna leeg. Er zal niet alleen een 3e tranche, maar ook een 4e nodig zijn' - Raymond Gradus

Raymond Knops a bishita sede di Crus Còrá den kuadro di 90 aña di eksistensia







WILLEMSTAD - Den kuadro di bishita di Sekretario di Estado sr. Raymond Knops na Kòrsou Krus Kòrá Kòrsou ta sumamente honrá di por a haña e enkargo di Reino pa kordiná e proyekto di yudansa humanitario di mas grandi den historia di islanan di eks Antia Hulandes.

Krus Kòrá yegando su 90 aniversario otro aña ta konosí komo un organisashon ku for di un prinsipio a hasi esfuersonan grandi pa yuda nos kosuidadanonan den nesesidat, sea ta den kaso di molèster di awa, orkan òf kualke otro tempestat, pero tambe durante di eventonan importante pa nos pueblonan manera karnaval semper Krus Kòrá tei ku e mesun dedikashon.

Yudansa ku alimento ta algu ku lamentablemente pa hopi aña kaba ta un realidat ku Krus Kòrá ta kumpli kuné, sinembargo ku yegada di e pandemia di Covid, e kresementu den e aña aki a bira algu enorme.

Danki na sosten di BZK ku a pone e fondonan nesesario di manera ku Krus Kòrá por a organisá e yudansa humanitario di mas grandi ku a eksistí, pa kumpli ku e nesesidatnan den nos komunidat.

E sosten ku BZK a konfia den man di Krus Kòrá, manera ta konosí ta 16 mion, i mester kubri tur e islanan. Krus Kòrá ta sumamente orguyoso di esaki i di forma transparente Krus Kòrá ta responsabilisá e fondonan aki debidamente na BZK.

A firma akuerdo ku Voedsel Bank i Stichting Help Curacao pa ampliashon di e yudansa na esnan den nesesidat. A trese uniformidat den paketenan di kuminda pa famia di 1 pa 2, famia di 3 pa 5 i famia di 6 i mas persona trahando paketenan pa dura 2 siman.

Mirando e nesesidat pa mihó higiena relashoná ku Covid, a agregá un pakete di higiena tambe. Aparte di pakete di kuminda i higiena a amplia e proyekto ku kuminda kla prepará tambe, di e forma ei ku Krus Kòrá ta kordiná entrega di un kantidat respetá di kuminda kla prepará diariamente na esnan den nesesidat.



E siguiente fase tabata introdukshon di E-karchi pa asina e famia, di un forma mas independiente, por disponé kada dos siman di un suma depositá riba e karchi pa asina e por kumpli ku su nesesidat di kuminda i higiena.

Famianan ta registrá i despues di kontrolá ku ta kumpli ku e kriterionan ta invitá gruponan, teniendo kuenta ku reglanan den e normal nobo, pa tuma informashon riba uso di e karchi pa despues hasi entrega di E-karchi.

Krus Kòrá a produsí i entregá alrededor di 6000 E-karchi den e periodo tras di lomba. Krus Kòrá a risibí bishita di Sekretario di Estado Raymond Knops ku sumo plaser den kua e mandatario ulandes mes por a mira i eksperensia kada aspekto di e proyekto di yudansa humanitario grandi aki. E por a topa ku voluntarionan di Krus Kòrá ku diariamente ta sigui hasi un trabou inkansabel na bienestar di komunidat.

Yegando poko poko na e último fase di e promé parti di e proyekto Krus Kòrá por informá ku tin kòmbersashonnan riba e posibilidat pa mas yudansa humanitario pa un periodo mas largu, pero manera indiká ta trata di kòmbersashonnan i asina ku tin algu konkreto Krus Kòrá lo informá esei. Operating bank accounts: MCB: 69989009 Banco di Caribe: 23070701 ORCO: 101968-0031 RBC: 12325844 Vidanova: 0011-545454-001

Hoben chines entre akusadonan.....

Tur akusado presente na tratamento pro-forma di asesinato Rooi Santu diarazon



WILLEMSTAD - Den oranan di diarazon mèrdia a sigui bou di guia di wes mr. drs. S.M van Lieshout tratamentu di e kaso di asesinato di Idrick Francisca dia 22 di yüni 2019 na altura di panaderia de Zon. E kaso aki yama investigashon Solar.

Tratamentu di e kaso tabata proforma atrobe. Diarazon porfin despues di basta tempu tur e kuater akusadonan tabata presente den sala di Corte, pasobra Jerrel Nivillac di 30 aña di edat, despues di a basha abou riba sobrá tabata keda tené separá.

A haña un arma di kandela den prizon ku tabata destiná pa mata Jerrel Nivillac. Enfin, Sherwin Pieters di 19 aña di edat, Yu Liang Wu di 21 aña di edat i nasé na China i Druwenthly Pieter di 29 aña di edat ta e tres otro akusadonan di e asesinato.

Kada un ku nan abogado, esta mr. Uldrick Dickens pa Sherwin Pieters, mr. Marije Vaders pa Yu Liang Wu, mr. señora R.S.M Moenir Alam pa Druwently Pieter, mr. Silvin Larmonie pa Jerrel Nivillac.

Abogado mr. Silvin Larmonie t'e úniko ku a entregá petishon pa skòrs di detenshon di su kliente, mustrando ku kasi Jerrel Nivillac no tabatin nada di haber ku e asesinato, esei a keda probá pa medio di e imágennan di vidio.

Ademas Jerrel ta netamente esun ku a koperá pa por a resolvé e investigashon.

El a bandoná e sitio kaminda e asesinato a tuma lugá, lagando e víktima plenamente na bida.

E arma di kandela ku a haña Jerrel Nivillac kuné ta unu ku no ta sirbi at all. Ademas Jerrel ta tata di 3 yu ku ta ful dependiente di dje.

Asina ei a sosodé ku awor ku e ta será, mester a bende su outo pa por kria su yiunan.

E otro akusadonan ayera ora nan a bini na palabra únikamente a bisa ku nan ta inosente i ku nan ke regresá nan kas. Tratamentu di e kaso lo ta dia 28 òktober benidero pa mitar di 10.

Wes mr. S.M. van Lieshout a rechasá e petishon di abogado Larmonie pa laga Jerrel Nivillac sali temporalmente liber pendiente tratamentu di e kaso den òktober, argumentando ku e kaso aki ta unu sumamente serio.

BONERIANO®

EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djaweps 3 sèptèmber 2020 | Preis: $0,60-

PROSTITUSHON A BOLBE SUBI KAYA

Suzy Martines 50 aña enfermera



Sirela 'Suzy' Martines-Bernabela a kumpli 50 aña komo enfermera. Relashoná ku esaki, su esposo Boy a pidi un misa spesial na Parokia La Bírgen di Coromoto. Diferente miembro di famia tabata presente durante e santu sakrifisio di misa, pa selebrá huntu ku Suzy. Foto ta mustra Suzy ku su famianan mas yegá. Den e edishon aki di BONERIANO mas informashon i foto.

NOS A TOPA



Anna Maria ku mi a topa. Nos ta mira otro ku regularidat, i tabata riba fecha natal di esposo di Annie ku nos a topa na nan kas, aya den bario Kunuku Bieu. Su esposo a selebrá 85 aña di bida. Imposibel pasa e bunita fecha sin selebrá. Serka Annie ku Papa sigur ku no. Nan a selebrá na nan antoho i huntu ku kantidat di miembro di famia, tambe ku nos. Mi konosé Annie hopi aña, meskos e konosé ami i mi mayornan. Ken e no konosé? Annie ta un persona ku hopi amor for di kurason. Kualke momentu, tur ora e ta yená ku bon harmonia ekspresá felisidat. Esaki el a yuda hopi kuné, yudando hopi famia ku tabata rekerí atenshon. Tur boluntariamente. E no a lanta solamente su yunan bon ku tur esfuerso. El a spar poko pa yuda esnan ku no ta su famia, pa nan tambe bira algu den bida. Hopi hende sa i no ta nesesario duna splikashon. Annie ta bon hende di bèrdat.

Mas medida di prekoushon di COVID-19

KRALENDIJK – Relashoná ku e kasonan aktivo di COVID-19 na Boneiru, gezaghebber a tuma mas medida di prekoushon. Na Boneiru tin awor kuater kaso aktivo di Covid-19. Den tur kaso ta trata di habitantenan di Boneiru. Te ainda ta investigando e fuente. Den un kaso a konstatá ku tin un liña ku Kòrsou. A base di e kasonan aki ta konstatá ku e vírùs di corona ta na Boneiru i ku pa e motibu ei mester tuma mas medida.

Biahamentu

Entrante djabièrnè, 4 di sèptèmber 2020, ta suspendé e 'air bubble' ku Kòrsou. Habitantenan di Boneiru por regresá nos isla, pero mester bai 14 dia den karentena. Bishitantenan si tin ku pidi pèrmit pa bishitá e isal. Tur hende ku bin Boneiru mester yena e deklarashon di salú. No ta laga personanan drenta ku tin keho relatá na COVID-19 riba e dia ku ta biaha pa Boneiru. Avionnan por sigui bula bin Boneiru ku pasaheronan ku tin eksonerashon.

Entrante djaluna 7 di sèptèmber tur pasaher prosedente di Oropa mester bai 14 dia den karentena, si nan no por prueba ku nan a tèst negativo. Esaki ta riba nan propio gastu. Mester hasi e tèst aki por lo ménos 72 ora promé ku nan biaha.

Aktividatnan sosial

Na Boneiru ta konstatá ku ainda hopi hende no ta tuma e menasá di vírùs di corona na serio. Pa esei ta bini ku algun medida adishonal.

Ta prohibí por lo pronto tur aktividat ku kanto, baile i música. No ta pèrmití mas di 50 persona na aktividatnan públiko. Na fiestanan privá no ta permití mas ku 25 persona. Esaki ta konta tambe pa snèk, bar, kafetaria, restorant, trùk di pan i na playanan. Durante aktividat einan no ta permití mas ku 25 persona presente.

Deporte

Aktividatnan deportivo por sigui, pero sin públiko. Gym por habri, pero funshonando riba 50% di nan kapasidat i teniendo kuenta ku 1.5 meter di distansia.

Den Horeka mester apliká e protokòl pa Covid-19 i mester registrá tur nòmber i number di telefòn di tur bishitante. Tin ku warda e datonan akí 21 dia. Nan ta keda funshoná riba 50% di nan kapasidat. Diskoteka i klupnan nokturno ta keda sera.

Negoshi

Den supermerkado tur kliente ta obligá di usa un garoshi. Ta permití solamente dos persona pa garoshi, pa mantené e 1.5 meter di distansia

Na trabou tur hende tin ku tene kuenta ku 1.5 meter di distansia i usa protekshon manera tapaboka òf otro atributo. Durante reunion mester mantené e 1,5 di distansia. Kaminda ta traha mester laga airu fresku pasa na un par di bia pa dia. Trahadónan tin ku keda mantené e reglanan di higiena na trabou pa nan i pa e klientenan.

Gezaghebber ta bisa ku e medidanan aki ta pa protehá nos komunidat i salubridat general. "Kuida bo mes i esnan rondó di bo."

Programa di Knops yená i variá

KRALENDIJK – E dos dianan di bishita di trabou di sekretario di estado pa Asuntunan Interno i Relashon di Reino, Raymond Knops, tabata yená i hopi variá. Asina el a duna di konosé na klousura di bishita na Boneiru durante un konferensia di prensa na Delphins Beach Resort Bonaire.

Momentunan importante

El a tene diferente kombersashon, entre otro ku Kolegio Ehekutivo, e manager di programa, frakshonnan den Konseho Insular i ku 'young professionals'. "Ta semper momentonan importante i bunita pa tende kon kos ta kana", e mandatario a bisa, sin bai muchu den detaye di e asuntunan ku tabata tópiko di e kombersashonnan.

Banda di esei el a bishita e bankonan di kuminda i a keda impreshoná pa e esfuerso di boluntarionan. Knops: "Aki mi a mira e partinan mas skur di e situashon ku nos ta den, kousá pa COVID-19. Mi a keda impreshoná pa boluntarionan ku kon bon òf malu ku e ta bai, ta yena pakete pa esnan ku ta dependé di esei."

Destinashon Blou

Mas aleu Knops a tene un reunion ku representantenan di mundu empresarial, ku a ekspresá nan gratitut pa e medidanan di sosten, ku a yuda den e periodo difísil akí. Pero naturalmente nan ta preokupá tambe si por sigui konta riba e sosten aki i pa kuantu tempu mas. Ku diputado Elvis Tjin Asjoe el a papia tokante e konsepto di Destinashon Blou pa Boneiru. E ta un bon oportunidat pa durante e krísis akí sigui pensa kon mester sigui ku Boneiru i sòru pa hasi bon uso di e kualidatnan di e isla, segun e mandatario hulandes.

Tambe Knops, kompañá pa gezaghebber, a bishitá e barku di Marina Real, Zm Groningen i a papia ku tokante e aksidente resien ku e helikòpter ku a hasi un impakto grandi riba e tripulantenan di e barku. Djamars a klousurá e bishita di trabou ku un bishita na Fundashon Mariadal, unda a papia tokante di e impakto di COVID-19 pa e hospital i kon nan a prepará na mes. Tambe el a kombersá ku STINAPA.



Sekretario di estado, Raymond Knops, durante su konferensia di prensa, ku Gezaghebber Edison Rijna na un distansia seif pa motibu di COVID-19

Sekretario di estado kier mira resultado mas rápido

Ehekushon Akuerdo di Gobernashon muchu slou

KRALENDIJK – Sekretario di estado pa Asuntunan Interno i Relashon di Reino, Raymond Knops, ta di opinion ku ehekushon di e Akuerdo di Gobernashon ku a firma na 2018 entre Hulanda i Entidat Públiko Boneiru, ta kana muchu slou. E mester por kana mas lihé riba sierto punto. "Nos kier mira resultado mas rápido i esei por tambe", e mandatario a kontesta riba pregunta di reportero di Boneriano, durante e konferensia di prensa pa klousurá e bishita di trabou di e mandatario hulandes.

Aselerá ehekushon

Riba e pregunta kiko e mes ta pensa di e Akuerdo di Gobernashon i su ehekushon, e mandatario ta bisa: "Ta nos mes a bin ku esaki i pa e motibu ei mi ta positivo. Den dje nos a hasi palabrashonnan na 2018. A papia hopi tokante esaki i esei ta nifiká ku e tei pa keda. Ta un akuerdo entre dos partido i e tei ketu bai. Nos a papia riba su progreso. Tokante kua puntonan den su progreso ta problemátiko òf ta bai mas lento ku nos a pensa. I kiko ta bai bon."

A bolbe hasi palabrashonnan tokante esaki ku e manager di programa i Kolegio Ehekutivo. Knops: "Pa resumí, por aselerá e ehekushon riba algun punto. Nos tambe kier mira resultado mas rápido, loke por tambe. E medionan pa gran parti ta reservá kaba. Awor ta kuestion di ehekushon."

Resultado rápido

Pero kon por ta posibel ku tin asina tiki kos ta pasa riba tereno di drechamentu di kaminda? E ta pará den e Akuerdo di Gobernashon i te asta a pone plaka disponibel pa drecha kareteranan.

Segun Knops drechamentu di kaminda no ta algu di plaka so. Ku plaka su bo no tin kaminda ainda. Knops: "Bo tin hasi preparashon i tambe ehekutá despues. Ta hustamente pa e motibu ei nos a kaba firma un akuerdo, pa kua ta bai hasi uso di konosementu i eksperensia di dos munisipio hulandes, pa sostené OLB den esaki.

Tin sierto kos a sosodé kaba riba tereno di kareteranan, pero tin muchu mas mester sosodé ainda, e mandatario a sigui bisa. "Ta esei mi kier men ku resultado rápido. Kamindanan ta kosnan visibel, Na momentu ku tur luna por mira ku a bin kamindanan nobo òf ku a drecha kamindanan eksistente, por komprondé mas lihé kiko ta importansia di e Akuerdo di Gobernashon."

E mandatario ta bisa ku e ta spera ku e ora ei lo ta mas ku solamente yena i lapi burakunan. "Yena buraku ta solamente temporal. Loke bo kier ta kareteranan ku ta bai largu tempu", Knops a bisa.

Gezaghebber mas embolbí

Komo ku estado di e kareteranan ta mishi ku un di e responsabilidatnan di Gezaghebber, esta e parti di siguridat, e tambe lo bai okupá su mes mas djaserka ku e proyekto di drechamentu di kaya, den estrecho kooperashon ku e diputado enkargá, asina e promé mandatario di e isla a duna di konosé. Esaki no ta nifiká ku e ta bai tuma e responsabilidat aki over di e diputado konserní. "Gezaghebber ta forma parti di Kolegio ehekutivo ku ta traha kolegial. Gezaghebber ta yuda den tur sentido di palabra. No solamente ora ta trata di karetera. Komo gezaghebber mi ta ripara ku estado di kayanan ta di tal indole ku nan ta tacha e responsabildat di gezaghebber, esta siguridat", Rijna a kontesta riba pregunta di parti di prensa.

Gezaghebber ta spera ku riba término hopi kòrtiku ya por bai mira resultado kaba. Pronto e direktor nobo di direktorado di Planifikashon i Desaroyo ta kuminsá traha i ta spera di dje komo promé akshon ku e ta bai atendé ku e kareteranan. Banda di esei a firma e kombenio ku e dos munisipionan hulandes ku ta bai duna Boneiru un man ku pa e plannan di ehekushon keda kla mas lihé posibel.

Benny Mercera a fayesé

KRALENDIJK – Benny Mercera a fayesé den forma tòg relativamente inesperá mei anochi di djamars pa djarason na Kòrsou, na unda e tabata biba último tempu. Benny a lanta na Aruba, pero despues a biba na Boneiru huntu ku su esposa Ethel i nan dos yunan Miles i Emory.

Durante su periodo na Boneiru Benny tabata aktivo den negoshi. Entre otro un tempu e tabata importá dak pa kas i edifisio. Na Kòrsou i Aruba tambe e tabata importá dak. Riba otro tereno di negoshi tambe e tabata aktivo.

Benny, yu di tata i mama boneriano, tabata un persona trankil, kla semper pa yuda otro hende. Ku su alma sosegá na pas.



Benny Mercera i su yu Miles a sali riba portada di e revista BONÈ na 2018.

TCB preparando pa e siman aki

Kompetensia di poema durante 'Siman di Turismo'

KRALENDIJK -- Tourism Corporation Bonaire (TCB) a kuminsá ku preparashon pa siman di turismo, ku ta di 21 pa 25 di sèptèmber 2020. E aña akí e siman di turismo lo ta un tiki diferente kompará ku e añanan anterior. Ku e siman di turismo, TCB ta demostrá prinsipalmente na nos hóbennan, e importansia di turismo, no solamente pa e ekonomia di Boneiru pero tambe pa e komunidat.

Pa e siman di turismo, TCB lo organisá un kompetensia di poema ku e tema "Turismo na Boneiru", entre studiantenan di skolnan básiko di grupo 5 te ku 8. E kompetensia ta tuma lugá durante 7 di sèptèmber te ku 18 di sèptèmber.

Dia 23 di sèptèmber lo anunsiá e ganadónan. Lo otorgá e premionan dia 24 i 25 di sèptèmber. E aña akí tambe, TCB den kolaborashon ku e outor Denise de Jong-Rekwest a krea un buki titulá "Turismo na Boneiru, Bo Futuro!", kaminda kada kapítulo ta ilustrá un diferente elemento di e sektor turístiko.

Lo lansa e buki akí dia 23 di sèptèmber, durante di e presentashon di Tourism Recovery Plan, na partnernan lokal. Skolnan básiko lo risibí e buki akí dia ku otorgá e premionan di e kompetensia di poema.

Pa kulminá e siman di turismo na e skolnan básiko, TCB lo presentá un vidio edukativo demostrando e diferente ofishinan ku tin den e sektor turístiko. E meta di e vidio ta pa e studiantenan por mira kon nan por kombertí nan interes òf hòbi den un profeshon den e sektor turístiko, den futuro.

Algu tambe ku ta forma parti di nos siman di turismo ta e 'World Clean-up Day', ku ta riba 19 di sèptèmber. Normalmente, e dia aki ta selebrá ku un limpiesa na diferente parti na Boneiru, kaminda boluntarionan lokal i internashonal ta partisipá.

E aña akí, e 'World Cleanup Day' lo tuma lugá den un otro ambiente. Pa konmemorá e evento akí, TCB lo organisá un 'one-hour clean-up' pa organisashonnan hotelero i turistanan ku ke partisipá. E 'one-hour clean-up' lo tuma lugá dia 19 di sèptèmber i dia 26 di sèptèmber, di 9'or pa 10'or di mainta, entre Willemstoren i Sorobon Bich na kosta sùitost di Boneiru. E aria aki ta sufisiente grandi kaminda ku partisipantenan por praktiká distansia sosial.

TCB ta ekstendé un invitashon na pueblo di Boneiru ku ke partisipá na e 'one-hour clean-up'. Pa mas informashon por subi e facebook na papiamentu Tourism Corporation Bonaire.

PROSTITUSHON A BOLBE SUBI KAYA

KRALENDIJK – Prostitushon a bolbe subi kaya na Boneiru, despues ku e último 13 damanan na Pachi's Place a regresá Colombia, debí na e situashon ku a surgi kousá pa e medidanan di emergensia ku a tuma pa prevenshon di Covid-19. Prostitushon ta floresé atrobe den bario Antriol prinsipalmente, kaminda muhénan dominikano ta prostituí. Pero tin indikashon fuerte ku mucha muhénan lokal hóben mes tambe ta prostituí riba kaya.

Despues di 2010 a introdusí un manera nobo pa atendé ku prostitushon na Boneiru. Bou di Hulanda a bini ku un asina yamá 'gedoogd beleid', maneho di toleransia, den kua entre otro e damanan ku ta bin ehersé prostitushon na Boneiru a bira asina yamá ZZP'ers, pues empresarionan riba nan mes.

Na momentu ku debí na COVID-19 Pachi's Place lo no por a keda operá mas, debí ku distansia sosial ta kasi imposibel den un establesimentu asina, e último 13 prostitutanan na Pachi's Place no tabatin trabou mas. Despues di basta esfuerso a logra regla nan biahe di regreso pa Colombia.

E situashon aki a pone sinembargo ku prostitushon riba kaya, ku bon mirá nunka a disparse por kompletu, a haña bida nobo. Damanan di bida alegre a kuminsá abiertamente ta akudí algun establesimentu di hóreka operá pa empresarionan chines den Antriol. Un dje estalesimentunan aki, un barrestorant chines, ta konosí komo 'La Casa Amarilla'. Por mira den oranan di anochi moveshon dje damanan aki den i alrededor di e establesimentu aki.

Na mas bar-restorant chines den mesun besindario ei por ripará ku tin aktividatnan di prostitushon, sin ku outoridatnan lokal ta aktua.

Banda di esaki BONERIANO tin entendí ku mucha muhénan lokal tambe ta aktivo riba tereno di prostitushon. Nan ta para kant'i kaminda pa buska nan klientenan, ku ta konosí ku e fenómeno aki. Entre otro den kareda di 11'or pa 12'or di anochi riba Malekon.

E konsekuensianan di prostitushon den e forma aki por ta serio. Kontrario na e muhénan ku ta bini pa prostituí na Pachi's Place, ku ta obligá di hasi tèst médiko riba enfermedat venériko, esnan ku ta operá den forma klandestino no ta hasi tèst.

Lider di krèsh ta tèst positivo pa COVID-19

KRALENDIJK – Na Akohida despues skol i Pasadia pa Mucha NOAH un lider di krèsh a tèst positivo pa COVID-19. Asina presidente di Noah, Timoteo Silberie, ta partisipá na mayornan ku tin yu ku ta bishitá e krèsh i akohida den un karta. Noah ta forma parti di Skol Amplio Papa Cornes. Ta trata di un lider di e akohida despues di skol ku ta den e mes edifisio ku ta usa pa duna lès na alumnonan di e skol.

"E situashon aktual tin komo konsekuensia ku un di nos kolaboradónan a tèst positivo pa e vírùs di corona, COVID-19", gerensia di Noah ta skirbi den e karta na mayornan.

Segun e karta sekshon di Salubridat Públiko a indiká ku no tin motibu pa pániko i ku no tin motibu pa sera e fasilidat na e momentunan akí. Den konsulta amplio ku sekshon di Salubridat Públiko ta sigui monitòr e situashon pa tuma medidanan apropiá.

Den konsulta estrecho ku ekspertonan lokal di entidat públiko Boneiru, ta sigui kumpli ku e kondishonnan stipulá pa loke ta trata salubridat i ta pidi henter komunidat pa tene nan mes na e reglanan.

E organisashon ta pidi un i tur pa mustra komprenshon i sigui e instrukshonnan. E organisashon ta bisa di naturalmente adaptá su aktividatnan na e realidat nobo akí pa tene nan mes i otronan seif i salú.



Lembelembe. E dianan aki nan ta di remate den oranan di mainta. Ora ku solo subi nan ta dispársé. Na unda nan ta bai mi no sa, pero siguiente mainta nan t'ei atrobe. Tin biaha ta asosiá lembelembe ku shimaruku, pasobra ora tin shimaruku na palu nan t'ei. Pero no ta bèrdat. Mas bien mi ta kere ku ta áwaseru ta atraé e insektonan chikitu aki.

***

Tempu ku mi tabata sirbidó di misa na Coromoto nos mester a lucha pisá kontra lembelembe ora ku sa tin sakrifisio di misa mainta tempran. Por ehèmpel durante e dianan di misa di ourora. Tabatin manera forsa aéreo di lembelembe ku tabata invadí misa. E insektonan aki no tabata laga bo na pas. Nan tabata drenta bo orea, nanishi, wowo i asta bo boka si bo mester deskuidá hap. Kasi pa hasi bo loko.

***

Tabatin un pastor, mi no sa presis mas ken, ku a bini Boneiru ku un medio sumamente efektivo kontra e lembelembenan aki. Bo tabata djis hunta un tiki di e líkido, ku tabata manera un zeta, na bo garganta i kara i e lembelembenan tabata laga bo na pas. Nan tabata keda leu fo'i bo kurpa.

***

Tin mas insekto ku ta hasi nos bida difísil. Por ehèmpel sangura i wimpiri. Vruminga pikadó tambe ta ún. Maribomba i abeha. Un piká di maribomba i abeha ta sumamente doloroso. Mi por papia aki di eksperensia. Basta piká m'a yega di haña tantu di maribomba komo abeha spesialmente durante mi kaminatanan den mondi.

***

Straño ta ku mi no a lanta konosé abeha na Boneiru. Ta durante mi promé bishita na Kòrsou, tempu ku mi tabatin masoménos 8 aña, m'a mira abeha 'live' pa promé biaha. Promé ku esei ta den bukinan di skol m'a mira pintura di abeha, tambe tende di mener i fraternan ku e tabata produsí honing. Mi no tabata konosé honing tambe.

***

Papiando di insektonan manera sangura, wimpiri i lembelembe, un medio efektivo kontra e insektonan aki ta e mata welensali (wilde salie), na Aruba konosí komo walishali. Kima e blachinan di e mata aki i e huma ta kore ku e insektonan aki. Si bo frega e blachinan di welensali na bo kurpa tambe e ta yuda kore ku lembelembe. Asina bo ta mira ku nos naturalesa mes ta produsí hopi kos útil.

***

Den un seri di programa spesial

Bonaire.tv ta hasi historia di prostitushon diskutibel

KRALENDIJK – Prostitushon ta un tema basta tabú den komunidat bonerinao. No ta gusta papia públikamente di prostitushon. Bonaire.tv ta bai hasi historia di prostitushon diskutibel den un seri di programa Herensia. Prostitushon tambe tin su historia. Personanan ku por papia riba esaki ta Dufi Martijn i Aries Felix. E último persona aki tin 28 aña kaba aktivo den e sektor di negoshi 'alegre' aki, miéntras ku Martijn tabata un dje pioneronan den prostitushon riba e isla.

Dufi Martijn

Den dékada sesenta apenas por a papia di prostitushon na Boneiru. Aki i aya e por tabata sosodé skondí, pero tabata Dufi Martjn ku na 1968 a trese dos dama dominikano hóben Boneiru for di Kòrsou pa 'traha' den Oranje Bar, situá den e kompleho di Teater Oranje na Antriol.

Dufi Martijn, den e promé di un seri di programa Herensia ku lo pasa eksklusivamente na Bonaire.tv, ta konta hopi deayá kon el a bini riba e idea pa kuminsá operá den e sektor aki. Un entrevista habrí, den kua e ta konta por ehèmpel di e forma kon polisnan tabata trata, sin por a logra, atrap'é riba ilegalidat.

Martijn su tempu aktivo den negoshi di prostitushon apénas a dura un aña i mei pa dos aña, pero el a laga un stèmpel atras. Despues ku el a stòp prostitushon a bin kue rais den spesialmente bario Antriol, na unda prostitutanan dominikano a kuminsá operá na diferente sitio, tambe den algun bar. Tabata e tempu ku hopi trahadó a kuminsá yega Boneiru pa traha den konstrukshon di BOPEC.

Aries Felix

Aries Felix a hasi su entrada den negoshi di prostitushon via di Eligio (Pachi) Frans, ku tabata hür un edifisio serka dje na unda tabatin muhé di bida alegre, manera sa yama nan. Pachi a bira malu na sierto momentu i el a pidi Aries pa sigui drai e negoshi p'e, miéntras e tabata na Caracas pa tratamentu médiko.

Aries a modernisá Pach'i Place, ademas a legalisá e operashon aki, hasiendo uso di 2 pèrmit. Na 2010 situashon a kambia ora ku Boneiru a bira un munisipio spesial di Hulanda. Un operashon manera Pachi's Place no tabata posibel bou di leinan hulandes. A introdusí un asina yamá 'gedoogd beleid', pues maneho di toleransia, bou di Hulanda.

Den tres programa Herensia ku a graba ku Aries e ta konta di e persona Pachi, di kurá di zim i detayenan di e negoshi di prostitushon, pasport di un dama kolombiano ku a bini pa traha na Pachi's Place ku a dispársé na Imigrashon.

Den e último programa di e seri aki, grabá na Pachi's Place, Aries ta laga presentadó di Herensia Bòi Antoin mira tur parti di Pachi's Place, miéntras ku e ta konta tambe di e pesadia ku a kuminsá p'e na 2012, ora ku a deten'é, sospechá di trafikashon di hende.

E seri di programa aki ta produsí pa solamente Bonaire.tv. Lo anunsiá ki dia nan ta kuminsá pasa.





Kontròl severo si ta kumpli ku medidanan di corona

Kralendijk - E situashon nobo rònt di COVID-19 ta obligá tur hende pa ta alerta pa evitá plamamentu di e vírùs di corona. Durante e dianan binidero inspektornan di Direktorado di Supervishon i Mantenshon di Lei lo informá hóreka i komèrsio por menor tokante e situashon nobo. Den e próksimo dianan nan ta bai aserká empresanan i duna nan informashon. E bishitanan aki ta pa konsientisá tur hende tokante importansia di kumplimentu ku e reglanan nobo.

E ordenansa di emergensia ta konta pa boto tambe. No ta permití fiesta i paseo riba boto sin e medidanan adekuá. Un máksimo di 25 wéspet por akudí na fiestanan privá. Inspektornan di Haf lo supervisá esaki.

Kaminda ta nesesario Supervishon i Mantenshon di Lei lo aktua. Den kaso ku tin hende ku no ta tene nan mes na e ordenansa di emergensia, e inspektornan lo duna instrukshon kon mester kumpli ku e reglanan. Si esaki no kondusí na kumplimentu, e ora ei esaki lo tin komo konsekuensia un prosèsverbal òf un sanshon ku ta inkluí un obligashon pa paga un montante si kontinuá ku e violashon (last onder dwangsom).



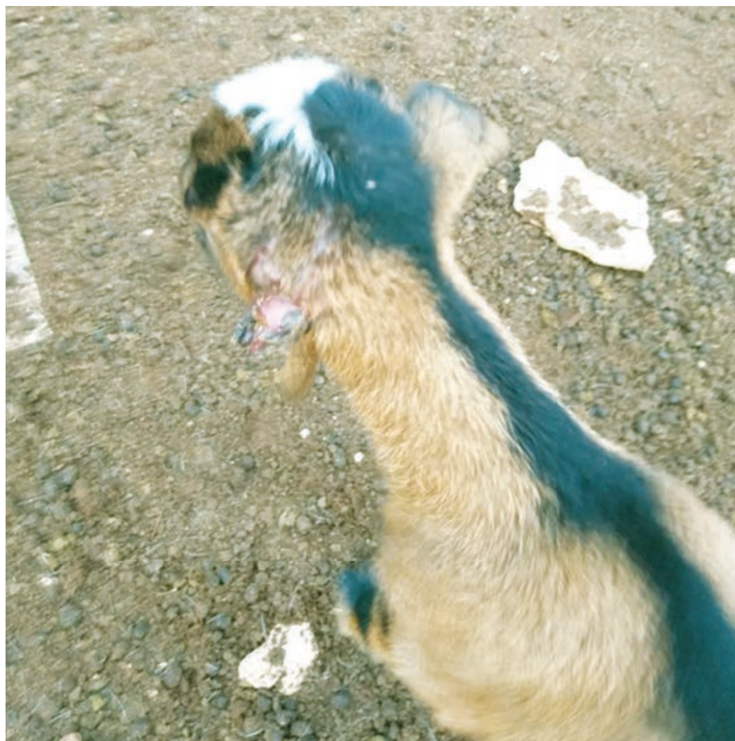
Warawara ta ataká lamchi

KRALENDIJK – Protektornan di naturalesa ta pretendé kada bes ku warawara no ta ataká lamchi di kabritu òf karné. Pero definivamente esaki ta sosodé. Ramon (Boy) Martines a manda pa BONERIANO dos foto riba kua por mira kon warawara a ataká un lamchi di kabritu di dje, kitando rabu i orea di e animalitu.

Kunukeronan ta kombensí ku warawara ta ataká lamchi di kabritu i karné. Ekspertonan di naturalesa ta mustra ku esaki no ta e kaso i ku warawara ta konsentrá riba kadaver di bestia.

Boy Martines tin añanan kaba ta mustra riba e kantidat kresiente di warawara na Boneiru. Mas hende a mustra riba e fenómeno aki, entre otro den Parke Washington-Slagbaai. I ku nan ta ataká lamchi di kabritu i karné.

Warawara ta un para protehá. Ántes kunukeronan tabata tira nan mata ku skopèt di kartucha, esta tempu ku tabata otorgá pèrmit pa kunukeronan karga arma. Tambe tabata usa slengu pa mata nan.





Na enkargo di André Nahr asistí pa Bòi Antoin

Kurso di historia i kultura na ingles

KRALENDIJK – Despues di hopi petishon Fundashon Históriko Kultural Boneriano (FuHiKuBo) ta bai start ku un kurso di historia i kultura na ingles. André Nahr ta bai dikta e kurso aki bou di supervishon i guia di Bòi Antoin, ku tambe ta sinta den e sala. Nahr a sigui un preparashon intensivo na FuHiKuBo pa por duna e kurso aki.

E kurso tin mesun kontenido ku e kurso ku FuHiKuBo tin mas ku 10 aña kaba ta dunando na tantu papiamentu komo hulandes. Awor ingles ta bini aserka, ku komo dosente André Nahr, ku a sigui hopi kurso serka Bòi Antoin, kende ta konsiderá André awor apto pa dikta e kurso aki.



E kurso ta kuminsá riba djamars 14 di sèptèmber pa 7'or di anochi.

Siguiente dianan di e kurso ta 16, 19, 22, 24 i 26 di sèptèmber. Den siman e orario ta di 7'or pa 9'or di anochi i djasabra di 2'or pa 5'or di atardi.

E kursonan ta den e edifisio di FuHiKuBo situá pegá ku ofisina di Extra. Preis ta 80 dòler pa persona i por inskribí na telefòn 717-8482 (ofisina di Extra).

Primisia durante entiero na Boneiru



Segun ta parse, pa promé biaha seis dama a karga nan wela, un señora fuerte, hiba pa su último lugá di sosiegu. Ta trata di defuntu Alegandrina Gregorita (Shon Ita) Keller .Tur esaki komo rekonosimentu ku ta un grandi a bai i nan ta gradisidu di a haña su guía.

Despedida di Bote ter Steege



















Suzy Martines 50 aña enfermera

KRALENDIJK – Sirela 'Suzy' Martines-Bernabela a kumpli 50 aña komo enfermera. Relashoná ku esaki, su esposo Boy a pidi un misa spesial na Parokia La Bírgen di Coromoto. Diferente miembro di famia tabata presente durante Santu Sakrifisio di misa, pa selebrá huntu ku Suzy.

Suzy a laborá hopi aña na Fundashon Mariadal den diferente departamentu, entre nan komo zùster di 'ambulance flight'. Suzy tin hopi motivashon pa kontinuá ku e tarea komo enfermera, i ta aktivo na departamentu di salubridat públiko, pa atendé ku e situashon relashoná ku COVID-19. Ku hopi amor i atenshon e ta sigui hasi loke e stima hopi.

Riba potrètnan momentu Pader Alphonsus Baak a resa i bendishoná Suzy ku awa bendita, den presensia di tur parokiano.







Misa spesial pa miembronan di 'Fundashon Alzheimer Bonaire'

KRALENDIJK – Djamars tras di lomba miembronan di 'Fundashon Alzeimer Bonaire' a bishitá misa na Antriol. Meta di nan presensia durante Santu Sakrifisio di misa tabata relashoná ku luna di konsientisashon di e malesa 'Alzheimer' òf otro tipo di demensia.

E organisashon a invitá komunidat pa sostené nan pa resa huntu i pidi Señor bendishon pa esnan ku ta sufri di e malesa menshoná.

Durante e parti final di selebrashon Eukarístiko, Pader Alphonsus Baak a yama e miembronan di e fundashon pa hasi orashon i duna un bendishon spesial ku awa bendita. Riba potrèt entre otro momentu ku pader Baak, di Parokia La Bírgen di Coromoto, a bendishoná e miembronan di e organisashon ariba menshoná.







Un dia manera awe: 03 di sèptèmber 2020

- Kandela: 1832, katibunan rebelde ta sende e siudat Paramaribo na kandela.

- Bombardiamentu: Alemania ta bombardiá e siudat di London den oranan di anochi na 1917.

- Amistat: Luna di sèptèmber ta pará den kuadro tambe di amistat. Nos komo hende ta stèns riba esnan rondó di nos i di un òf otro manera di sinti nos mes otro manera i tin e nesesidat tambe di sinti nos mes emoshonalmente i sosialmente yená ku alegria. E luna di sèptèmber ta pone énfasis riba e importansia di tin amistat i kiko esaki por nifiká pa nos komo ser humano. Hopi kos den bida ta kambia, pero si tin un kos ku nunka ta bai ta pèrdè su importansia ta amistat. E tempu ku un hende ta pasa huntu ku su amistatnan ta di vital importansia I ta netamente esaki ta loke ta pone atenshon.

Bonaire.tv atenshon na e proyekto

Katedral di sumpiña ta risibí premio

KRALENDIJK— E obra di arte katedral di sumpiña na lanthùis Bloemhof Kòrsou a risibí rekonosementu internashonal. Herman van Bergen i su tim a traha inkansablemente riba e proyekto aki, ku por sierto ainda no a yega su punto final. Esaki no a kita ku e plataforma internashonal CODA a duna un premio pa e trabou hasi te awor.

Hurado di e kategoria Landscape a skohe e obra komo ganador apsoluto di CODA awards. CODA awards ta un inisiativa di Codaworx ku ta trese huntu arkitektura, diseño di interior i espasio públiko. E plataforma ta trese artista i potensial kliente huntu pa entre otro krea obra di arte den espasio públiko. Un aña largu lo tin atenshon internashonal riba e katedral.

Masoménos 40 aña pasa Herman a keda inspirá pa playanan i snèknan na Kòrsou. Asina tantu, ku el a publiká un buki tokante snèk i esaki nan orígen. Pa sigur 30 aña largu el a sòru di traha kalènder ku monumentonan di Kòrsou. Herman ta kasá ku un yu di Kòrsou i ta konsiderá su mes tambe komo tal.

Dikon un katedral di sumpiña? E kantidat di sumpiña riba e isla ta un influensia di humanidat riba ekologia di e isla. Esaki mirá for di e bista di ta un konsepto. E katedral ta un refleho di doló, pasenshi i tambe amor. Den e katedral tin 35 diferente obra di otro artistanan ku tambe a eksponé nan obranan .

Djabièrnè awor na Bonaire.tv pa 2'or di mèrdia den un programa 'Aki Kòrsou' lo pasa un entrevista hasí ku Herman van Bergen.

Interesante sigur pa skucha mas aleu e idea tras di e katedral i kuantu tempu esaki ta den konstrukshon.







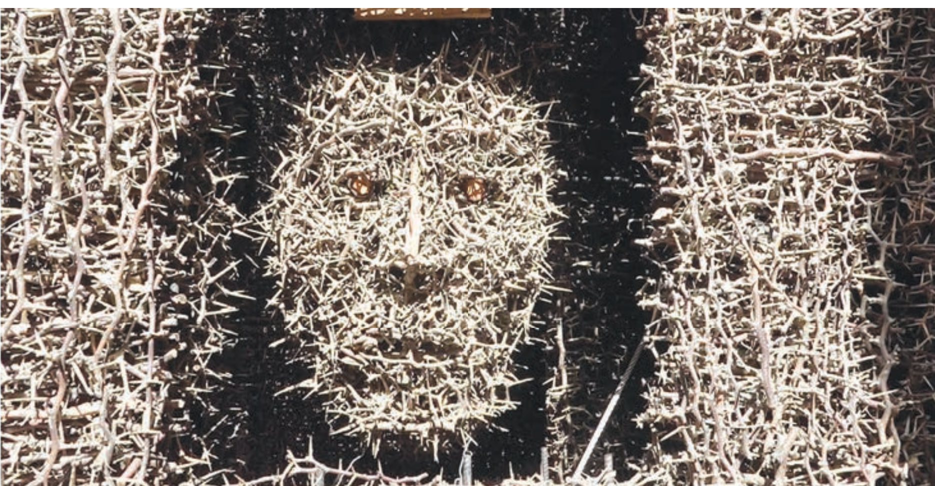














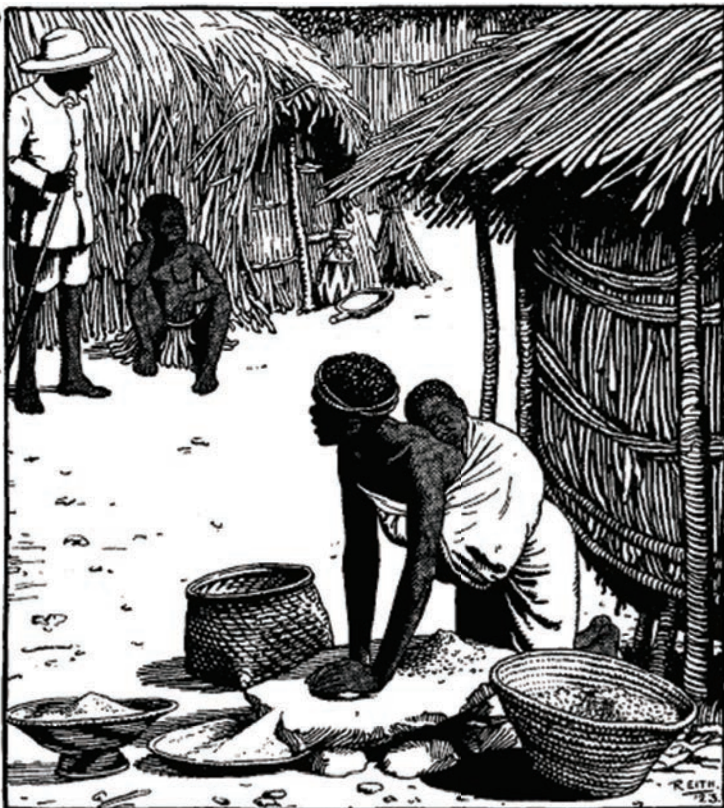


E buki di Njoka (21)

De Missionaris kwam de volgende dag.
Alle negerjongetjes waren in school, en veel grote negers waren er ook.
De Missionaris hoorde, wie goed geleerd hadden. Njoka was daar ook bij. Die kregen iets heel bijzonders : een lapje katoen. O, daar waren ze de koning te rijk mee. De anderen kregen maar een beetje zout. Toen vroeg de Missionaris stil aan de Katechist, welke de beste en slimste jongens waren.
De Katechist wees op Njoka, op Boekoeroe en nog twee anderen. De Missionaris zei : „Let goed op die jongens. Zorg, dat ze trouw komen. Dan laten we die naar onze missieschool in Toera komen. Daar zullen wij ze veel leren, en dan zullen ze ons later helpen, om de anderen in Kaja te bekeren."

Njoka niet in school.

Njoka had zijn kostbaar lapje katoen thuis laten zien. Zijn vader wou toen ook een stuk katoen hebben. Maar hoe dat te krijgen ? Als de negers iets willen krijgen — o, dan zijn ze erg slim.
Kavoela had gauw iets uitgedacht.
De volgende morgen was Njoka niet in school.
De Katechist keek rond — en vroeg :
„Waar is Njoka ?" Niemand wist het.
„Gij, Kadjoro, ga naar zijn hut en roep hem."
Kadjoro liep naar de hut. Gauw was hij terug, en zei :
„Njoka moet met de geiten naar 't veld. Njoka komt niet meer bidden ; zo heeft zijn vader gezegd."
Boekoeroe riep : „Dat is niet waar, want Mamba is met de geiten naar 't veld — ik heb 't gezien. Njoka was niet bij de geiten."
Na de les ging de Katechist naar de hut van Kavoela. Zo gauw Kavoela de Katechist zag, keerde hij hem de rug toe.
De Katechist vroeg vriendelijk : „Kavoela, waarom komt Njoka niet leren ?"
„Njoka moet met de kudde naar 't veld," bromde Kavoela.
„Dat is niet waar. Mamba is met de kudde naar 't veld. Waar is Njoka ?"
Opeens riep een stem uit de hut: „Hier ben ik." 't Was Njoka zelf.
De vader werd woedend, omdat Njoka hem verraden had.
Hij liep in de hut, en sloeg Njoka, dat hij gilde van pijn. De Katechist kwam er tussen, en zei : „Waarom sla je Njoka ? Je hebt mij willen bedriegen. En nu sla je Njoka. Dat is lelijk, dat is slecht." De boze vader zei : „Ik ben baas over mijn zoon. Hij zal doen, wat ik zeg."
„Ja, dat moet hij doen. En dat leert de blanke hem ook." „Hij doet niets dan rondlopen — hij werkt niet voor mij. Hij mag niet meer bidden — nooit meer."
Kavoela keek de 'Katechist loerend aan. De Katechist begreep wel, dat Kavoela dit zei, om iets te krijgen. Daarom had hij Njoka thuis gehouden, en hem vastgebonden in de hut.
De Katechist zei toen : „Ik geef je twee snoeren koralen, dan laat je Njoka weer komen."
„Nee, ik doe 't niet," zei Kavoela nors. Hij wilde meer hebben. De Katechist beloofde hem nog een lap katoen.
Toen was 't genoeg. Toen zei Kavoela, dat Njoka weer los zou mogen, en naar de blanke mocht gaan bidden.
De Katechist gaf hem de snoer en de lap katoen. De neger lachte slim, dat zijn witte tanden te zien waren. Hij dacht: dat heb ik slim gedaan.
De volgende dagen was Njoka weer in de school.



Het plan van de tovenaar.

De tovenaar had gehoord, dat de Missionaris in Kaja was geweest — en dat er veel negers naar hem hadden geluisterd. Hij wist ook precies, welke jongens naar de Katechist gingen leren.
De tovenaar dacht : als de zwarten naar de blanke man gaan luisteren, dan zullen ze de blanke geloven, en doen wat hij leert. Dan geloven ze niet meer, wat ik zeg — dan doen ze niet meer, wat ik graag wil hebben — dan krijg ik geen geld meer voor mijn toveren. Dan krijg ik geen kippen meer — geen geiten — geen meel — niets, — dan ben ik geen baas meer in Kaja.
Zo'n tovenaar is de knecht van de duivel. De duivel stookt hem op, om de Missionaris tegen te werken — om de negers bang te maken voor de Missionaris.
^ e tovenaar had een slim plan uitgedacht : hij zou zijn volk wel eens bang maken ; zó bang, dat ze niet meer naar die blanke zouden durven gaan.
Hij lachte om zijn mooi plan, dat zijn witte tanden blonken. Hij zou ongeluk brengen bij de negers, hij zou hun geiten en kippen doden — hij zou hun hutten in brand steken — ja — en dan zou hij zeggen, dat de geesten al die ongelukken brachten, omdat de geesten boos waren op de mannen van Kaja, die naar de blanke gingen luisteren.

Dushi tempu bieu



Un kas típiko di Boneiru ku su chimenea. Esaki ta un kas di hadrei. (Kolekshon René Spierings)

Hendenan di Boneiru

PALU BEN



Un Norteño – habitante di Nort di Saliña – konosí tabata Bernardo Martijn. Su nòmber di kariño tabata Palu Bèn. Su beinam tabata Palu Bèn Fiufiu. Dikon e beinam aki no ta konosí.
Bernardo Martijn a nase dia 19 di ougùstùs 1904. El a kasa ku Dorothea Semeler, un dje yunan di Pedro Semeler i Benedicta Antoin. Otro rumannan di Dorothea tabata entre otro Mauricio (Bolishi), Gerónimo, Dou, Francelina i Julia.
Palu Bèn tabata peon i el a hasi e trabou aki tantu pa gobièrnu komo pa sektor partikular. Ta hendenan ku bo por a usa pa kualké trabou duru.
E hòmber tabatin un amor grandi pa e selebrashon di maskarada tur kuminsamentu di aña den Nort di Saliña. E tabatin e funshon di polis, e persona ku mester a mantené òrdu den e grupo. I e tabata hasi e trabou aki serio, severo, ku hopi dedikashon, meskos ku un polis di bèrdat. E tabata bistí tambe na polis.
Palu Bèn tabata konosí komo un persona hopi chistoso. Un ekspreshon típiko di Palu Bèn, spesialmente na momentu ku el a dal algun beter, tabata: "Palu Bèn tin plaka manera greis, ta tempu no tin pa gasta tur".
Palu Bèn a biba na e adrès Nort di Saliña nr. 401. Su yunan ta entre otro Jaime i Theodor, Teddy, kende a muri den un aksidente di tráfiko riba Kaya Amsterdam.

Programanan di Bonaire.tv
Telbo kanal 70
Flamingo TV kanal 23

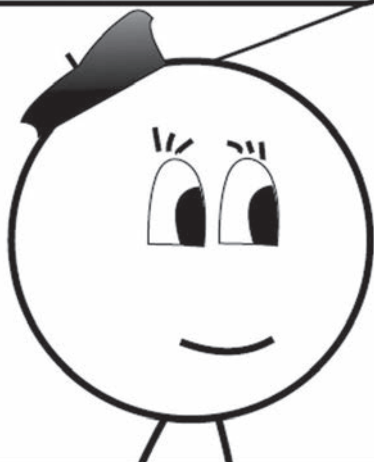
Djaweps 3 Sèptèmber 2020

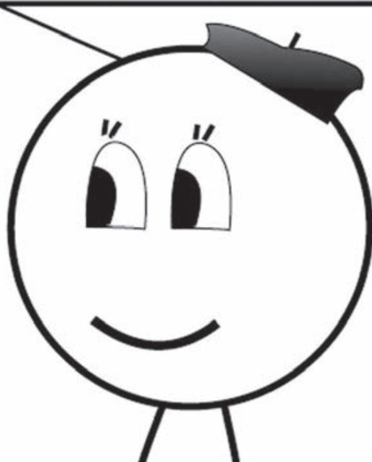
12:00 Mantené Bo Man Tené:
Dennis i Sheloutska Martinus
13:00 Herensia:
Robert wall, Maria Marchena i Aida Sprock
14:00 Aki Korsou:
Konmemorashon 50 aña - 30 di mei 1969
15:00 BAPA:
Tonnie Rossen
16:00 Herensia:
Piet Selem Eddine
17:00 Aki Boneiru:
Christiaan Zweers
18:00 Herensia:
Richard `Boi` Jansen Parti 1
19:00 BAPA:
Ruthy Vrieswijk-Bergen
20:00 Herensia:
Inardo Guilberto `Buchi' Clemencia
21:00 Aki Boneiru:
Chelsey Domacasse
22:00 Herensia:
Philip Antonio Rademaker 2
23:00 BAPA:
Dr. John H. Kock

**Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.**



MONCHI & TONCHI





KOLOFÓN
**Editor Extra-Boneiru i Boneriano
Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda# 12, Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com**

Direktor-hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818
e-mail:
b.antoin.extra@gmail.com

Ko-direktor
Shirley Martis
785-3824 / 796-3824
e-mail:
shirleymartis2001@hotmail.com

Redakshon
Papi Antoin
(redakshon final)
Selular **700-0145**
Ludovico Nicolaas
786-7978
Ibi Piar (deporte)
786-0200

Reportero-Fotógrafo Rincon
Crusita Thielman
796-1236

Aviso
Davienuska janga
avisobon@gmail.com

Layout
Davienuska Janga
Josella Martinez

Obranan di miserikòrdia

Di dos parti

7 Obranan di Miserikòrdia Korporal

E obranan di miserikòrdia korporal ta konsistí espesialmente den duna esun ku tin hamber, den duna alohamentu na esun den nesesidat, den bisti esun ku no tin paña, den bishitá presu i enfermonan, i dera mortonan (cf Mt 25, 31-46). Entre e obranan akí, e limosna duná na esnan pober (cf Tb 4,5-11; Si 17, 22) ta un di e prinsipal testimonionan di karidat fraterno: e ta tambe un práktika di hustisia ku ta agradá a Dios (cf Mt 6, 2-4) . (Katesismo)

1. Duna di kome na esun ku tin hamber.

Hesus ta ordená nos na kompartí ku esun den nesesidat ora E ta bisa nos, *"Esun ku tin dos túnika, lag'é duna esun ku no tin; i esun ku tin kuminda, lag'é hasi meskos."*(San Lukas, 3-11).



Na ora di kompartí nos alimento, no únikamente nos ta yena stoma di nos rumannan den nesesidat, sino ku nos ta mustra nan e amor di Dios ku no ta laga nos no floha.

2. Duna esun ku tin set di bebe

Ku kuantu gana nos ta bebe un glas di awa fresku despues di a rekoré un distansia largu pa kalma nos set. Kuantu bia nos ta pensa riba nos rumannan ku no tin un lugá pa bebe esaki? Laga nos pensa riba esnan ku ta bira malu pasobra nan mester a kalma nan set ku awa kontaminá, riba esnan ku ta muri di set pasobra otronan ta desperdisiá, inkluso Hesus, den su hansha di morto, a sinti set i a sklama ku tantu eksitashon, te ku un sòldá romano a aserk'é ku un spòns ku binager p'asina ku E lo a kalma. Nos ta pió ku e sòldá romano ei manera pa nenga awa na esun ku tin set?.

3. Duna alohamentu na esun den nesesidat.

Ta eksistí hopi inmigrante ku ta spera nos yudansa pa por biba dignamente huntu ku nan famia, yudansa ku mester ta presente den tur forma i na kada momento. Laga nos kòrda ku e rumannan sin nada ta Sagrarionan di Spiritu Santu ku al ménos meresé un Tienda di Encuentro ku e amor Divino.

4. Bisti esun sin paña.

Hopi bia nos ta topa ku rumannan ku ta bistí na paña sushi o mas bien esnan ku no tin paña, mirando disminuí su dignidat di yunan di Dios. Laga nos yuda nan pa rekobrá esaki dor di brinda nan un bisti limpi i respetabel, ku ta permití nan bolbe topa ku Señor den e bondat di otronan.

5. Bishitá esnan enfermo.

Nos hospitalnan ta yen de hende malu lubidá pa nan famianan, o, personanan ku dor di e distansha pa e hospital, no ta risibí algun bishita. Ta bon duna sèn pa esnan den nesesidat,pero esta bon ta duna nos mes. Laga nos kompartí nos tempu ku nan i laga nos hiba un palabra di aliento pa nan, un ratu di kompania na e kristunan aki riba nan seru di oleifi.

6. Ousiliá prezunan.

Kada mainta nos ta lanta i ta kore bai na e sentronan di estudio o trabou i posiblemente nos ta pasa dilanti di un sentro di korekshon den kua hopi di nos rumannan ta sufri di soledad i indiferencia. Nos Santa Mama Iglesia ta yama nos pa hiba pa nan, no únikamente kosnan material, sino e kariño di hinter komunidat pa kada un di nan, p'asina ku nan ta sinti nan mes parti di e rebaño di e Úniko Wardadó.

7. Dera mortonan.

Dera nan no ta nifiká lubidá nan, al kontrario, e obra aki di miserikòrdia korporal ta hiba nos na e obra di miserikòrdia spiritual ku ta invitá nos pa resa pa bibu i mortonan. Na ora di dera nan nos no mester lubidá ku ta nos deber di mantené nan grafnan den bon estado, pues nan ta konténé restunan mortal di esnan ku tabata Tèmpel di Spiritu Santu.

E ateo

Riba e plasa prinsipal di un siudat grandi, un ateo sierto dia a bisa un diskurso den kua el a blasfemá nòmber di Dios di forma grosero. Por fin, el a sklama, kon, ku soberbia i den tono outoritario:

-Mi ta duna sinku minüt na Dios p'asina ku E ta mata mi, si E ta bisa e bèrdat!

Durante sinku minüt el a keda ketu i su ouditorio tambe. Despues, e orador a sklama triunfante:

- Boso a mira! Mi no a bisa boso ku no tin Dios di ningun tipo?... Si Dios ta eksistí lo E lo a skucha mi i awor ami lo ta morto!

Un señora di edat avansá a puntr'é:

- Abo tin yu?

- Mi tin - e hòmber a kontestá-. Pero mi no ta mira e relashon ku esaki por tin ku e asuntu akí.

- Bo tin i hopi! - e señora a kontinuá - Si un di bo yunan a duna bo un hacha i a bisa bo: ¡Ta, matá mi ku e hacha akí, abo lo a mat'é?

- Naturalmente ku no - e hòmber a repliká.

- Dikon? – e señora sabí a kontinuá.

- Pasobra mi stim'é! - e hòmber a afirmá.

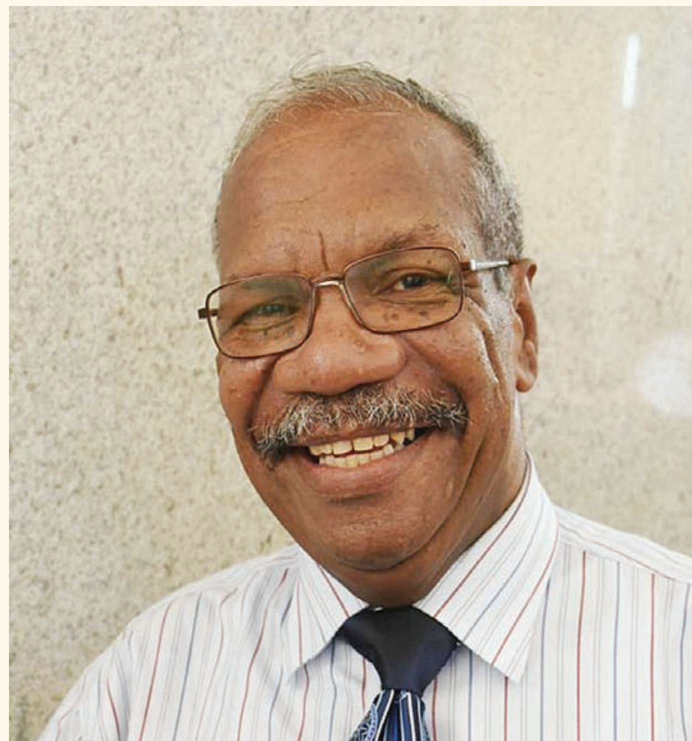
- Ah!..., ei ta e rason pa kua Dios no a manta bo. E tambe stima bo, apesar di

bo maldat!

I e señora ku mirada stret na Shelu, a bisa:

- E no a mata bo, pasobra E ta stima bo!.

Página katóliko a kumpli 18 aña



*** Awe nos ta rekordá e hecho ku 18 aña pasá nos a kuminsá produsí Página Katóliko i a sigui tur siman sin interupshon. Na promé lugá mi ke gradisí Dios Todopoderoso ku el a duna mi e inspirashon, fortalesa i sabiduria pa por a logra tur e añanan akí i kumpli ku e apostolado akí. Tambe mi ke gradisí mi kasá Marelijn pa su sosten inkondishonal na mi. Tambe mi ke gradisí sr. Carlos Daantje pa e konfiansa duná na mi persona i sin lubidá René Daantje, Albert Mercelina i Yvette Martiszoon ku semper ta kla pa duna mi tur kooperashon. Por último un danki spesial na tur lesadó di korant Nobo i Página Katóliko pa tur siman ta pendiente di Página Katóliko. Dios bendishoná boso tur.

Un sirbidó

Rutzen Lucas

Mauricio Tobon s.v. Uruguay ke kampionato sigui sin fanátiko

KRALENDIJK--Sr. Mauricio Tobon ku ta presidente di s.v. Uruguay, ta sugerí pa hunga kampionato sin fanátiko numa i laga tur hende sinta trankil na kas serka nan famia i disfrutá di e weganan via LiveStream.

Ku esaki kumpliendo tambe ku e reglanan i di EBT i evitá tambe di bai den aglomerashon ku ta e problema ku e asuntu di Covid-19.

Esaki sr. Tobon a sugerí na FFB.

No tin ningun kontesta di FFB tokante esaki, tampoko ta konosí e pensamentu di e nuebe otro klupnan di futbòl den e kampionato, kiko nan ta pensa di esaki.

Den promé instante, loke nos sa, ku FFB momentu ku esaki a bin na vigor, a bisa ku no ta bai hunga sin fanátiko i ta spera te na momentu ku nos Promé Mandatario, Gezaghebber sr. Edison Rijna, bisa ku por hunga ku fanátiko.

Nos no sa kiko FFB lo bai bisa o kua ta e pensamentu awó ku un klup afiliá, den e kaso aki s.v. Uruguay, a hasi petishon pa esaki. Segun nos e lo mester bai reunion i tende kiko e otro nuebe ekiponan den e kampionato, ta pensa di esaki i laga mayoria disidí.

E ta un idea, un pensamentu ku a sali foí un klup miembro di e federashon di futbòl di nos isla ku ta s.v. Uruguay.

Shamir Tremus kampion Bola-9

KRALENDIJK--E hóben biarista Shamir Tremus ku na masha hopi okashon a representá su pais Kòrsou den eksterior, entre otro den Panamerikano, a titulá kampion di e último "tour" di Biar Bola-9 ku a tuma lugá últimamente.

Esaki ta su promé título den divishon mayor.

E la subi bai ariba ya ku e ta birando mucha grandi i awó ta hunga den e kategoria mayor.

Ku esaki e ta logra tambe su promé título den kategoria mayor.

E ta haña pabien di e federashon di biar di Kòrsou ku ta FeBiKo, tambe e federashon di nos isla ku ta FeBiBo.

Shamir ta ñetu di e konosido biarista/músiko/belerista sr. Nelson Tremun, un bon amigu di Boneiru i bon konosí tambe aki na Boneiru.

Nos ta deseá Shamir tur pero tur klase di éksito den su karera awó den kategoria Mayor di Biar aya na Kòrsou.

Riba potrèt Shamir tirando Durante e "tour"resien di Bola-9.



Shamir Tremus kampion bola-9

Nada no a kambia i tur deporte ta ketu

KRALENDIJK--Nada no a kambia di loke e tabata, esta ku no por hasi deporte sin fanátiko, tur kos a keda meskos.

Solamente treinen lo por tuma lugá pero weganan di kampionato no por tuma lugá formando aglomerashon di hende na e sitio di wega.

Esaki ta konta pa tur deporte, tantu futbòl sòftbòl etc.

Esei ta e situashon despues di e desishon ku a tuma pa loke ta e medidanan despues ku nos isla a haña dos kaso mas di Covid-19, loke ta di lamentá.

E ta di lamentá i nos tin ku kuida pa esaki no sigui oumentá, loke ta empeorá nos situashon aki na Boneiru, un isla di apenas 20 mil habitante.

Laga nos tur ban kuida nos mes i nos famia, kumpli ku e reglanan.

Si no ta nesesario no sali kas, keda kas kubo famia pa nos sali foi dje situashon aki ku nos niun no a deseá.

Ban kuida shonnan.

BALOR DI EHÈMPEL

Skritura: Filipensenan 4:1-9
"E kosnan ku boso a siña i a risibí i a tende i a mira den mi, praktiká e kosnan aki" v. 9 (BS)

Apòstel Pablo a siña ku palabra i ku su bida. Loke su disipelnan tabata skucha, nan por a konstatá den su bida personal. Ora ku e tabata skirbi na e iglesia na Tesalónika, el a ekspresá: "Boso ta testigu, i Dios tambe, kon santu i korekto i sin kulpa nos a komportá nos mes pa ku boso, kreyentenan… pa boso kana na un manera digno di e Dios, Kende ta yama boso den Su Mes reino i gloria." Na e kristiannan di Korinto el a eksortá: "Sea imitadónan di mi, meskos ku ami tambe ta di Cristo." E Evangelio ku Pablo tabata prediká tabata un bèrdat ku por a biba i el a demostrá esei ku su kondukta. E kristiannan ku tabata konos'é tabata testigunan di su bida deboto. Algun kristian ku tabatin mal intenshon, tabata kuestion'é i tabata kritik'é bisando ku e tabata gaña e hendenan ku dòktrinanan falsu i ku su interes tabata pa saka plaka for di hende. E apòstel a refutá e akusashonnan ei dor di presentá e testimonio di su bida ku tabata reflehá su enseñansanan i tabata revelá su integridat. Su dòktrina tabata basá riba Skritura, e tabata siña pa medio di e poder di Spiritu Santu i tabata demostrá esaki ku su kondukta. E dòktrina tabata bèrdadero i práktiko. No tabata solamente djis palabranan ku tabata entreténé hende òf gaña hende, ma ku realmente tabata e poder di Dios pa salbashon. "Rumannan, sea imitadónan di mi i mira ariba esnan ku ta komportá nan mes segun e ehèmpel ku bosnan ta mira den nos." E mihó manera pa siña ta dor di ehèmpel i e mihó manera pa evaluá e ministernan di Evangelio, ta dor di konsiderá nan kondukta na e lus di Beibel.
Rogelio Nonini, Argentina
Meskos ku Pablo, laga nos sigui Hesus, pa nos ta ehèmpelnan di e bida kristian!

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.